ECG

MY WAY OF HOME

R 105

KAASASKANTAV FM-RAADIO KOOS ÄRATUSKELLAGA
KASUTUSJUHEND

RADIO FM PORTABLE AVEC RÉVEIL
MODE D'EMPLOI

PRIJENOSNI FM RADIO S BUDILICOM
UPUTE ZA UPORABU

RADIO FM PORTATILE CON SVEGLIA
MANUALE DI ISTRUZIONI

PĀRNESAMS RADIO AR MODINĀTĀJU
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

NEŠIOJAMASIS FM RADIJAS SU ŽADINTUVU
NAUDOTOJO VADOVAS

RADIO PORTABIL FM CU CEAS DEȘTEPTĂTOR
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PRENOSNI FM RADIO Z BUDILKO
NAVODILA ZA UPORABO

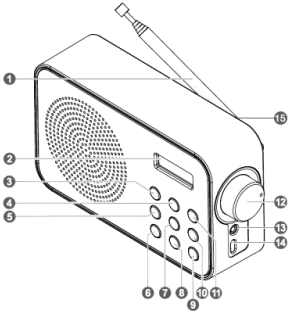
RADIO PORTÁTIL CON RELOJ DESPERTADOR
MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRENOSNI FM RADIO SA BUDILICOM
UPUTE ZA UPORABU

ΦΟΡΗΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ FM ΜΕ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ПОРТАТИВНЕ FM РАДІО З БУДИЛЬНИКОМ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

KIRJELDUS / DESCRIPTION / OPIS / DESCRIZIONE / APRAKSTS / APRAŠYMAS / DESCRIERE / OPIS / DESCRIPCIÓN / OPIS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ОПИС



Eesti keel

1. Antenn
2. LCD kuvar
3. Toitenupp [I/O]
4. SCAN/SNOOZE (skaneerimine/uinak) nupp
5. PRESET (lähtestamine) nupp
6. P1 nupp
7. SLEEP/TIME SET (une/aja seadistamine) nupp
8. P2 nupp
9. P3 nupp
10. Tune – (häälestus –) nupp
11. Tune + (häälestus +) nupp
12. Helitugevuse nupp
13. Kõrvaklappide 3,5 mm pistik
14. C-tüüpi USB-sisend
15. Patareipesa

Français

1. Antenne
2. Écran LCD
3. Touche d'alimentation [I/O]
4. Touche SCAN/SNOOZE
5. Touche PRESET
6. Touche P1
7. Touche SLEEP/TIME SET
8. Touche P2
9. Touche P3
10. Touche Tune –
11. Touche Tune +
12. Contrôle du volume
13. Prise 3,5 mm jack pour écouteurs
14. Entrée USB Type-C
15. Compartiment à piles

Hrvatski

1. Antena
2. LCD zaslon
3. Tipka napajanja [I/O]
4. Tipka SCAN/SNOOZE
5. Tipka PRESET
6. Tipka P1
7. Tipka SLEEP/TIME SET
8. Tipka P2
9. Tipka P3
10. Tipka Tune –
11. Tipka Tune +
12. Kontrola jačine zvuka
13. 3,5 mm priključak za slušalice
14. USB Type-C ulaz
15. Prostor za baterije

Italiano

1. Antenna
2. Display LCD
3. Tasto di accensione [I/O]
4. Tasto SCAN/SNOOZE
5. Tasto PRESET
6. Tasto P1
7. Tasto SLEEP/TIME SET
8. Tasto P2
9. Tasto P3
10. Tasto Tune –
11. Tasto Tune +
12. Manopola di controllo volume
13. Jack per cuffie da 3,5 mm
14. Ingresso USB tipo C

Latviešu valoda

1. Antena
2. Šķidro kristālu displejs
3. Jaudas poga [I/O]
4. SCAN/SNOOZE (Meklēt/Snaudas) poga
5. PRESET (Iepriekš iestatīt) poga
6. P1 poga
7. SLEEP/TIME SET (Miega/Laika iestatīšanas) poga
8. P2 poga
9. P3 poga
10. Tune – (Noregulēt –) poga
11. Tune + (Noregulēt +) poga
12. Skaļuma regulēšana
13. 3,5 mm austiņu ligzda
14. USB Tipa-C ievade
15. Bateriju nodalījums

Lietuvių kalba

1. Antena
2. LCD ekranas
3. Maitinimo mygtukas [I/O]
4. SCAN/SNOOZE mygtukas
5. PRESET mygtukas
6. P1 mygtukas
7. SLEEP/TIME SET mygtukas
8. P2 mygtukas
9. P3 mygtukas
10. Tune – mygtukas
11. Tune + mygtukas
12. Garsumo valdiklis
13. 3,5 mm ausinių lizdas
14. USB C-tipo įvestis
15. Maitinimo elementų skyrelis

Română

1. Antenă
2. Afișaj cu LCD
3. Buton de alimentare [I/O]
4. Buton SCAN/SNOOZE (Scanare/Amânare)
5. Buton PRESET (Presetare)
6. Buton P1
7. Buton SLEEP/TIME SET (Repaus/Setare oră)
8. Buton P2
9. Buton P3
10. Buton Tune – (Reglaj –)
11. Buton Tune + (Reglaj +)
12. Control volum
13. Mufă jack de 3,5 mm pentru căști
14. Intrare USB de tip C
15. Compartiment pentru baterii

Slovenščina

1. Antena
2. LCD zaslon
3. Tipka napajanje [I/O]
4. Tipka SCAN/SNNOZE
5. Tipka PRESET
6. Tipka P1
7. Tipka SLEEP/TIME SET
8. Tipka P2
9. Tipka P3
10. Tipka Tune –
11. Tipka Tune +
12. Upravljanje glasnosti
13. Reža 3,5 mm jack za priklop slušalk
14. Vhod USB Type-C
15. Predal za baterije

Español

1. Antena
2. Visor de LCD
3. Botón de encendido [I/O]
4. Botón SCAN/SNOOZE (Escaneo/Repetición)
5. Botón PRESET (Preconfigurado)
6. Botón P1
7. Botón SLEEP / TIME SET (Suspensión / configuración de hora)
8. Botón P2
9. Botón P3
10. Botón Tune - (sintonía -)
11. Botón Tune + (sintonía +)
12. Control de volumen
13. Conector de 3,5 mm para auriculares
14. Entrada USB tipo C
15. Compartimento de baterías

Srpski

1. Antena
2. LCD ekran
3. Taster napajanja [I/O]
4. Taster SCAN/SNOOZE
5. Taster PRESET
6. Taster P1
7. Taster SLEEP/TIME SET
8. Taster P2
9. Taster P3
10. Taster Tune –
11. Taster Tune +
12. Kontrola jačine zvuka
13. 3,5 mm priključak za slušalice
14. USB Type-C ulaz
15. Prostor za baterije

Ελληνικά

1. Κεραία
2. Οθόνη LCD
3. Κουμπί Λειτουργίας [I/O]
4. Κουμπί SCAN/SNOOZE
5. Κουμπί PRESET
6. Κουμπί P1
7. Κουμπί SLEEP/TIME SET
8. Κουμπί P2
9. Κουμπί P3
10. Κουμπί Tune –
11. Κουμπί Tune+
12. Έλεγχος έντασης ήχου
13. Υποδοχή ακουστικών 3,5 χιλ.
14. Είσοδος USB Type-C
15. Διαμέρισμα μπαταριών

Українська мова

1. Антена
2. LCD дисплей
3. Кнопка живлення [I/O]
4. Кнопка СКАНУВАННЯ/ПОВТОР
5. Кнопка ВСТАНОВЛЕННЯ
6. Кнопка P1
7. Кнопка СОН/ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ
8. Кнопка P2
9. Кнопка P3
10. Кнопка Налаштування -
11. Кнопка Налаштування +
12. Регулятор гучності
13. 3,5 мм роз’єм для навушників
14. Вхід USB-C
15. Відсік для батарей

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusmeetmed ja -juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi, mis võivad tekkida. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest. Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid: Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud tarvikuid. • Adapteri abil vahelduvvooluvõrku ühendades järgige alljärgnevaid ettevaatusabinõusid: • Adapter (ei kuulu komplekti) peab olema parameetritega, mis on loetletud käesoleva juhendi tehnilistes andmetes. • Ühendage seade vooluvõrgust lahti tormi ajal, enne hooldust, kui te ei kasuta seadet pikemat aega, kui seade ei tööta korralikult ja kui seade on kahjustatud (nt kukkumise tõttu). • Tulekahju või elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge koormake võrgupesasid üle, ärge kasutage pikendusjuhtmeid või teistesse seadmetesse integreeritud pistikupesasid • Ärge püüdke seadet ise parandada. • Kõiki hooldustöid peab tegema kvalifitseeritud hooldustehnik. • Täpsemalt ühendage see seade toitevõrgust lahti ja pöörduge kvalifitseeritud hooldustehnikute poole alljärgnevatel juhtudel: • Seadme sisse on sattunud vedelikku või võõrkehi või see on jäänud vihma kätte või kokku puutunud muude vedelikega. • Kui seade ei tööta vastavalt käesolevatele juhistele normaalselt. Kasutage ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud juhtimiselemente; muude juhtimiselementide mittenõuetekohane konfiguratsioon võib põhjustada kahjustusi ja nõuab kvalifitseeritud tehnikult põhjalikku hooldust, et taastada seadme normaalne töötamine. • **TÄHELEPANU:** ÄRGE EEMALDAGE SEADME KAITSEKATET, SEE VÕIB PÕHJUSTADA ELEKTRILÖÖGI. TOODE EI SISALDA ÜHTEGI KASUTAJA POOLT REMONDITAVAT OSA, VÕTKE ÜHENDUST VOLITATUD TEENINDUSKESKUSEGA. • Pateride kasutamisel: • Ärge jätke patareisid ülemääraste temperatuuride mõjualasse, näiteks otsese päikesevalguse, tule jne. mõjualasse. Plahvatuse ja vigastuse oht. • Patareide asendamisel kasutage ainult sama tüüpi patareisid ning järgige polaarsust. Vastasel juhul võivad patareid plahvatada. • Kontrollige patareidel lekete puudumist. Vastasel juhul on naha söövituste või seadme kahjustamise oht. • See seade on ettenähtud kasutamiseks ainult tavapärases koduses majapidamises. • Ärge kasutage seadet vee lähedal või niisketes kohtades, nagu näiteks basseinide, vannide, valamute lähedal, niisketes keldrites, pesuruumides jne. Kaitske seadet veepritsmete eest ning ärge asetage seadme peale vedelikega mahuteid, näiteks vaase. • Ärge jätke seadet soojusallikate, nagu näiteks radiaatorite, kütteseadmete või muude soojust tekitavate seadmete, näiteks võimendite lähedale. Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse või lahtise tule mõjualasse. • Ärge katke ventilatsiooniavasid ega muid avasid ega sisestage neisse mistahes esemeid. Vastasel juhul on vigastuse või seadme kahjustamise oht. • Nõuetekohase ventilatsiooni tagamiseks hoidke muudest esemetest vähemalt 10 cm vahet. • Kui seade viia külmast sooja keskkonda, kondenseerub selle sees veeaur, mis võib põhjustada seadme talitushäireid ja kahjustusi. Niiskuse aurustamiseks jätke sellises olukorras seade umbes tunniks ajaks sooja keskkonda ilma seda kasutamata. • Vastutava asutuse poolt selgesõnaliselt heakskiitmata muudatused või modifitseerimised võivad kaasa tuua seadme kasutamise volituse piiramise. • Ärge lubage lastel seadmega mängida. • **HOIATUS:** Võimalike kuulmiskahjustuste ärahoidmiseks vältige pikemaajalist kuulamist kõrge helitugevusega. Liigne helisurve kõrvaklappides võib kahjustada kuulmist. • **OHT lastele:**

Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämbumise oht. • **Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!**

ET

SETUP

1. Ühendage kaasasolev USB-C kaabel USB C-tüüpi sisendiga ja USB-allikaga (pole kaasas) või avage patareipesa kate.
2. Sisestage patareipesasse 4 AA patareid. Järgige patareipesa põhjal tähistatud patareide polaarsust.
3. Sulgege patareipesa kate.
4. Optimaalseks vastuvõtuks pikendage teleskoopantenni ja reguleerige selle suunda.

Märkused:

- Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, siis patareide lekkimise ärahoidmiseks eemaldage patareid patareiruumist.
- **Patareid kasutusiga:** Kui raadio heli on nõrk või moonutatud või kui seadme kuvarit on raske lugeda, siis vahetage patareid uute vastu.
- Seadmes ei ole sissehitatud akusid. USB kaabli kasutamisel lülitub seade välja kaabli lahtiühendamisel. Samuti ei ole USB kaabli abil võimalik laadida patareipesas asuvaid patareisid.

HOIATUS:

- Kui ostate USB kaablile adapteri, siis on soovitatavad parameetrid alljärgnevad:
  - Sisend: 100–240 V AC, 50/60 Hz, max 0,3 A
  - Väljund: DC 5 V, 1 A, 5,0 W

TOITE SISSE/VÄLJA LÜLITAMINE

- Seadme sisselülitamiseks kasutage nuppu I/O.
- Seadme väljalülitamisel:
  - lühike vajutus: seade jääb ooterežiimi (ekraanil kuvatakse kellaaeg),
  - pikk vajutus: seade lülitub täielikult välja (ainult patareide toitel).

AJA SEADISTAMINE

Aja/aja seadistamise teave aktiveeritakse ainult siis, kui see on ühendatud 5 V, 1 A toiteallikaga. Kella funktsioonid ei ole patarei kasutamise ajal kättesaadavad.

1. Raadio lülitamiseks ooterežiimi vajutage toitenuppu uuesti.
2. Vajutage TIME SET (aja seadistamine) nuppu.
3. Vajutage nuppu Tune + / Tune -, et valida "CL".
4. Toimingu kinnitamiseks vajutage TIME SET nuppu.
5. Korrake samme 3-4, et seadistada tunnid ja minutid.

ÄRATUSKELLA KASUTAMINE

Märkus: Alarm töötab ainult siis, kui see on ühendatud vooluvõrku. Patareide puhul ei ole valik AL menüüs saadaval.

1. Raadio lülitamiseks ooterežiimi vajutage toitenuppu uuesti.

2. Vajutage TIME SET (aja seadistamine) nuppu.
3. Vajutage nuppu Tune + / Tune -, et valida "AL".
4. Toimingu kinnitamiseks vajutage TIME SET nuppu.
5. Korrake samme 3-4, et määrata järgmised valikud:
6. Äratuse aja seadistamine.
7. Seadistage äratuseks signaal (BUZ) või radaio (rAd).
8. Kuvarile kuvatakse kella ikoon ⏲.
9. Helisignaali peatamiseks vajutage toitenuppu.

Märkus: Kui raadio on ooterežiimil, saab alarmi täielikult välja/ sisse lülitada, vajutades korduvalt nuppu PRESET.

UINAKU FUNKTSIOON

Kui äratus on aktiveeritud ja heliseb, siis saate helisignaali väljalülitamiseks vajutada **Snooze** nuppu. Kuvaril hakkab vilkuma kella sümbol. Kui te äratuskella välja ei lülita, siis aktiveeritakse see uuesti 9 minuti pärast.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUSFUNKTSIOON

Automaatse väljalülitamise funktsiooni aktiveerimiseks vajutage FM tuuneri režiimis **SLEEP** nuppu. Raadio lülitub välja pärast teie poolt valitud 90, 60, 30, 15 minuti pärast. Minutite arvu seadistamiseks vajutage korduvalt „sleep“ nuppu. Kuvarile ilmub SLEEP sõnum. Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage OFF (väljas).

FM-TUUNER

1. Raadio sisse lülitamiseks vajutage toitenuppu.
2. Sageduse häälestamiseks vajutage nuppu Tune + või Tune -.
3. Raadiojaamade otsimiseks vajutage ja hoidke Tune + või Tune – nuppu allavajutatud asendis.
4. Kõikide kättesaadavate raadiojaamade otsinguks ja nende salvestamiseks eelseadistuste mälusse vajutage Scan nuppu.

EELSEADISTATUD RAADIOJAAMADE SALVESTAMINE JA KUULAMINE

1. Häälestage soovitud raadiojaam.
2. Vajutage ja hoidke PRESET nuppu vähemalt 2 sekundit allavajutatud asendis. **Ekraanil kuvatakse "P01" ja "Memory".**
3. Vajutage Tune + / Tune -, et valida eelseadistatud number.
4. Salvestamise kinnitamiseks vajutage PRESET nuppu.
5. Eelseadistatud raadiojaama kuulamiseks vajutage korduvalt PRESET nuppu.
6. Vajutage nuppu PRESET ja seejärel nuppu Tune + / Tune - eelseadistatud jaamade sirvimiseks.

ET

EELSEADISTATUD RAADIOJAAMADE 1, 2, 3 KIIRSALVESTAMINE JA KUULAMINE

1. Eelseadistatud jaama salvestamiseks vajutage ja hoidke allavajutatud asendis P1, P2 või P3 nuppu.
2. Eelseadistatud raadiojaamade 1, 2, 3 kuulamiseks vajutage P1, P2 või P3 nuppu.

EKRAANI VALGUSTUSE INTENSIIVSUSE REGULEERIMINE

1. Raadio lülitamiseks ooterežiimi vajutage toitenuppu uuesti.
2. Vajutage TIME SET (aja seadistamine) nuppu.
3. Vajutage nuppu Tune + või Tune -, et valida "LH".
4. Toimingu kinnitamiseks vajutage TIME SET nuppu.
5. Korrake samme 3-4, et määrata järgmised valikud:
   Kuvari taustavalgustus HI režiimis, standardses režiimis (Sd), LO režiimis.

HOOLDUS

Seadme puhastamine

Enne puhastamist veenduge, et seade on täielikult välja lülitatud. Puhastage seadme välispinda kergelt niisutatud lapiga. Ärge kasutage alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid komponente sisaldavaid puhastusvahendeid. Ärge kasutage seadme puhastamiseks või selle lähedal pihustatavaid puhastusvahendeid.

TEHNILISED ANDMED

Mõõdud (P × L × S):	160 × 56 × 96 mm
Kaal:	300 g
Võimsus:	Sisend: 100–240 V AC, 50/60 Hz, max 0,3 A, Väljund: DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Toiteplokk ei kuulu komplekti.
Patareid:	DC 6 V (4 ×1,5 V / tüüp AA). Patareid ei ole lisatud.
Väljundivõimsus:	1,2 W efektiivne, tippvõimsus 3,6 W
FM sagedused:	87,5-108 MHz
Eelseadistuskohad:	30
Ühendamise võimalused:	3,5 mm pistikupesa kõrvaklappidele, USB C-tüüpi sisend

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

08/05

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri-ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

Utiliseerige õlimahuti ainult siis, kui see on tühi.

See toode vastab EL-i elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivide nõuetele ning raskmetallide emissiooninõuetele elektri- ja elektroonikaseadmetest.

Käesolevaga kinnitab K+B Progres, a.S., et ECG R 105 tüüpi raadioseade vastab 2014/53/EU direktiivi nõuetele. EL vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav veebilehel: www.ecg-electro.eu.

Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel. Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil. Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes : Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant. • Respectez les précautions suivantes pour un branchement au secteur avec un adaptateur : • L'adaptateur (non fourni) doit posséder les paramètres indiqués dans les données techniques ci-après. • Débranchez l'appareil du secteur électrique en cas d'orage, avant un entretien, s'il ne sera pas utilisé sur une période prolongée, s'il ne fonctionne pas correctement ou en cas de dommages (par ex. après une chute). • Pour la protection contre l'incendie ou l'électrocution, ne surchargez pas les prises secteur, n'utilisez pas de rallonges ni de prises intégrées à d'autres équipements • N'essayez pas de réparer l'appareil vous-mêmes. • Toutes les interventions de maintenance doivent être confiées à un technicien de maintenance spécialisé. • Débranchez cet appareil du secteur et adressez-vous à un personnel qualifié en particulier dans les cas suivants : • Un liquide ou des corps étrangers ont pénétré dans l'appareil, ou bien l'appareil a été exposé à la pluie ou à d'autres liquides. • Si le produit ne fonctionne pas correctement selon ce manuel. Utilisez uniquement les éléments de commande décrits dans le présent manuel, le réglage incorrect d'autres éléments de commande peut entraîner un endommagement et exige souvent une intervention étendue d'un technicien qualifié pour restaurer le fonctionnement normal de l'appareil. • **ATTENTION :** NE RETIREZ PAS LE CACHE DE L'APPAREIL, DANGER D'ÉLECTROCUTION LE PRODUIT NE CONTIENT AUCUN ÉLÉMENT RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, CONTACTEZ UN CENTRE DE MAINTENANCE AGRÉÉ. • En cas d'utilisation de piles : • N'exposez pas les piles à une température excessive, soleil direct, feu et autres. Risque d'explosion et de blessures. • Remplacez les piles uniquement par des piles de même type et respectez la polarité correcte. Dans le cas contraire, il existe un risque d'explosion. • Il les vérifie régulièrement pour éviter qu'elles coulent. Risque d'engluement de la peau et d'endommagement de l'appareil. • L'appareil est destiné pour un environnement intérieur courant. • N'utilisez pas l'appareil près de l'eau et dans les endroits humides, par exemple à proximité d'une piscine, d'une baignoire, d'un évier, dans une cave humide, une buanderie, etc. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes et projections d'eau, ne posez pas de récipients remplis de liquide sur l'appareil. • N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur comme les radiateurs, chauffage ou autres appareils produisant de la chaleur, par exemple les amplificateurs. Ne l'exposez pas à la lumière solaire directe ou au feu ouvert. • Les orifices de ventilation et autres ne doivent pas être recouverts et aucun objet ne doit y être inséré. Il existe un risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil. • Assurez une distance minimale de 10 cm par rapport aux autres objets pour assurer une ventilation suffisante. • Après le transport de l'appareil d'un lieu froid à un lieu chaud, de l'eau se condense à l'intérieur, pouvant entraîner un dysfonctionnement et un endommagement de l'appareil. Pour cela, laissez le produit inutilisé au chaud pendant environ une heure pour que le condensat s'évapore. • Les changements ou modifications non explicitement agréés par un organisme compétent

peuvent conduire à une perte d'autorisation d'utiliser l'appareil. • Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. • **AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter d'éventuels dommages auditifs, évitez les écoutes prolongées à haut volume. Une pression acoustique excessive des écouteurs peut endommager l'audition. • **DANGER POUR LES ENFANTS :** Les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'étouffement. • **Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !**

FR

CONFIGURATION

1. Connectez le câble USB-C fourni dans l'entrée USB Type-C et dans la source USB (non fournie) ou ouvrez le cache du compartiment à piles.
2. Insérez 4 piles AA dans le compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité correcte des piles, indiquée dans le compartiment à piles.
3. Fermez le cache du compartiment à piles.
4. Dépliez l'antenne télescopique et réglez son orientation de manière à obtenir une réception optimale.

Notes :

- Si vous n'utiliserez pas l'appareil pendant un temps prolongé, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- **Durée de vie des piles :** Si le son du récepteur est trop faible ou déformé, ou si l'écran de l'appareil est difficile à lire, remplacez les piles par des neuves.
- L'appareil ne contient pas de piles intégrées. En cas d'utilisation d'un câble USB, l'appareil s'éteint lorsque le câble est débranché. Le câble USB ne permet pas non plus de recharger les piles ou batteries rechargeables du compartiment à piles.

AVERTISSEMENT :

- Si vous vous équipez d'un adaptateur pour câble USB, les paramètres techniques sont :
  - Entrée : 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A
  - Sortie : DC 5 V, 1 A, 5,0 W

MARCHE/ARRÊT DE L'APPAREIL

- Allumez l'appareil avec la touche I/O.
- Pour l'arrêt :
  - appui bref : l'appareil reste en mode « Veille » (l'écran affiche l'heure).
  - pression longue : l'appareil s'éteint complètement (uniquement s'il est alimenté par des piles).

RÉGLAGE DE L'HEURE

Les informations sur l'heure / le réglage de l'heure s'activent uniquement lors du branchement à une source 5 V, 1 A. L'horloge n'est pas disponible lors d'une alimentation par piles.

1. Appuyez sur la touche d'alimentation pour mettre l'appareil en mode veille.
2. Appuyez sur la touche TIME SET.
3. Appuyez sur la touche Tune + / Tune – pour sélectionner l'option « CL ».

4. Validez l'action avec la touche TIME SET.
5. Répétez les étapes 3-4 pour régler les heures et les minutes.

UTILISATION DU RÉVEIL

Note : L'alarme ne fonctionne que lorsqu'elle est connectée au secteur. Sur les batteries, l'option AL n'est pas disponible dans le menu.

FR

1. Appuyez sur la touche d'alimentation pour mettre l'appareil en mode veille.
2. Appuyez sur la touche TIME SET.
3. Appuyez sur la touche Tune + / Tune – pour sélectionner l'option « AL ».
4. Validez l'action avec la touche TIME SET.
5. Répétez les étapes 3-4 pour régler les options suivantes :
6. Réglez le temps de réveil.
7. Réglez la source de réveil sur le signal (BUZ) ou la radio (rAd).
8. L'écran affiche l'icône en forme d'horloge ⏲.
9. Lorsque le réveil est activé, appuyez sur la touche d'alimentation pour éteindre le son du réveil.

Note : Si la radio est en mode veille, l'alarme peut être complètement désactivée/activée en appuyant plusieurs fois sur la touche PRESET.

FONCTION REPORT

Lorsque le réveil est activé et sonne, la touche **Snooze** permet de couper le son du réveil. Le symbole d'horloge clignote sur l'écran. Le réveil s'active à nouveau après 9 minutes s'il n'a pas été arrêté.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

En mode tuner FM, vous pouvez appuyer sur la touche **SLEEP** pour activer la fonction d'arrêt automatique. La radio s'éteint après le nombre de minutes choisi : 90, 60, 30, 15. Réglez le nombre de minutes en appuyant de manière répétée sur la touche « sleep ». La note SLEEP s'affiche à l'écran. Désactivez la fonction en sélectionnant OFF.

TUNER FM

1. Allumez la radio en appuyant sur le bouton d'alimentation.
2. Appuyez sur la touche Tune + ou Tune - pour régler la fréquence.
3. Pressez et maintenez les touches Tune + ou Tune - pour rechercher des stations.
4. Appuyez sur la touche Scan pour effectuer une recherche automatique de l'ensemble des stations radio disponibles et les sauvegarder dans la mémoire des présélections.

SAUVEGARDE ET ÉCOUTE DES STATIONS PRÉSÉLECTIONNÉES

1. Réglez la station radio souhaitée.
2. Pressez et maintenez la touche PRESET pendant 2 secondes. **L'écran affiche "P01" et "Mémoire".**
3. Appuyez sur les touches Tune + / Tune – pour choisir le numéro de la présélection.
4. Validez la sauvegarde avec la touche PRESET.

5. Pour écouter une radio présélectionnée, appuyez de manière répétée sur la touche Preset.
6. Appuyez sur la touche PRESET, puis sur les touches Tune + / Tune - pour parcourir les stations présélectionnées.

SAUVEGARDE RAPIDE ET ÉCOUTE DES STATIONS PRÉSÉLECTIONNÉES 1, 2, 3

FR

1. Pressez et maintenez les touches P1, P2 ou P3 pour sauvegarder la présélection.
2. Pour écouter la station présélectionnée 1, 2 ou 3, appuyez sur la touche P1, P2 ou P3.

RÉGLER L'INTENSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN

1. Appuyez sur la touche d'alimentation pour mettre l'appareil en mode veille.
2. Appuyez sur la touche TIME SET.
3. Appuyez sur la touche Tune + ou Tune – pour sélectionner « LH ».
4. Validez l'action avec la touche TIME SET.
5. Répétez les étapes 3-4 pour régler les options suivantes :
   Rétroéclairage de l'écran en mode HI, standard (Sd), LO.

ENTRETIEN

Nettoyage de l'appareil

Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est complètement éteint. Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ou des substances abrasives. N'utilisez pas de sprays de nettoyage sur ou à proximité de l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions des haut-parleurs (L x P x H) :	160 × 56 × 96 mm
Poids :	300 g
Alimentation :	Entrée : 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A, Sortie : DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Source non fournie.
Piles :	DC 6 V (4× 1,5 V / type AA). Piles non fournies.
Puissance de sortie :	1,2 W de service, pointe 3,6 W
Fréquences FM :	87,5–108 MHz
Présélections :	30
Options de connexion :	Sortie 3,5 mm pour écouteurs, entrée USB Type-C

RECYCLAGE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ÉLIMINATION DU PRODUIT À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE

FR

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

08/05

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.

Liquidez le récipient d'huile seulement une fois vide.

Cet appareil est conforme aux exigences des directives de l'UE sur la compatibilité électromagnétique, la sécurité électriques et la problématique des métaux lourds dans les équipements électriques et électroniques.

K+B Progress, a.s. déclare par la présente que l'équipement radio de type ECG R 105 est conforme à la directive 2014/53/EU. La version intégrale de la Déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet : www.ecg-electro.eu.

Le mode d'emploi est disponible sur le site web www.ecg-electro.eu. Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće: Koristite samo onaj pribor kojeg je odobrio proizvođač. • Obratite pažnju na sljedeće mjere opreza kada spajate uređaj na električnu mrežu pomoću adaptera: • Adapter (nije uključen u pakiranju) trebao bi imati parametre navedene u tehničkim podacima navedenim nastavku u ovom priručniku. • Isključite ovaj uređaj iz struje tijekom oluja praćenih grmljavinom ili kada ga ne koristite dulje vrijeme, ako uređaj ne radi ispravno ili ako je oštećen (npr. zbog pada na tlo). • Kako biste smanjili rizik od požara ili električnog udara, nemojte preopteretiti zidne utičnice, produžne kabele ili utičnice u koje su priključeni drugi uređaji. • Ne pokušavajte sami servisirati ovaj proizvod. • Sve servise neka obavlja kvalificirani serviser. • Prije svega, isključite ovaj proizvod iz zidne utičnice i uputite na servisiranje u kvalificirani servis pod sljedećim uvjetima: • Tekućina ili strani predmeti su ušli u proizvod ili je bio izložen kiši ili drugim tekućinama. • Proizvod ne radi normalno prema ovim uputama. Koristite samo kontrole opisane u priručniku, nepravilno podešavanje drugih kontrola može dovesti do oštećenja i često će zahtijevati opsežan rad kvalificiranog servisera kako bi vratio uređaj u normalno funkcioniranje. • **POZOR:** NEMOJTE PREKRIVATI UREĐAJ JER BI TO MOGLO DOVESTI DO STRUJNOG UDARA. PROIZVOD NE SADRŽI DIJELOVE KOJE BI KORISNIK MOGAO SERVISIRATI SAM, OBRATITE SE OVLAŠTENOM SERVISU. • Ako se koriste baterije: • Ne izlažite baterije povišenoj toplini poput sunca, vatre i sličnog. Opasnost od eksplozije i ozljeda. • Baterije zamijenite samo baterijama istog tipa i pazite na polaritet. U protivnom postoji opasnost od eksplozije. • Redovito ih provjeravajte na curenje. Postoji opasnost od opeklina kože i oštećenja uređaja. • Uređaj je dizajniran za uobičajena unutarnja okruženja. • Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima; u blizini bazena, kada, sudopera, u vlažnom podrumu, praonici rublja i slično. Uređaj ne smije biti izložen kapanju ili prskanju vode i na njega nemojte stavljati posude ispunjene tekućinom. • Uređaj nemojte izlagati djelovanju izvora topline kao što su radijatori, grijalice ili drugi uređaji koji proizvode toplinsku energiju (npr. pojačala). Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili otvorenom plamenu. • Nemojte prekrivati ventilacijske ili druge otvore niti u njih umetati nikakve predmete. Postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja. • Održavajte minimalnu udaljenost od 10 cm od drugih objekata radi pravilnog prozračivanja. • Kada se proizvod premjesti iz hladnog u toplo okruženje, unutra se voda kondenzira, što može uzrokovati kvar i oštećenje proizvoda. Stoga u takvoj situaciji ne uključujte nekorišteni proizvod oko sat vremena kako bi vlaga isparila. • Izmjene ili promjene koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korištenje uređaja. • Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. • **UPOZORENJE:** Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći. Pretjerani zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati oštećenje sluha. • **OPASNOSTI po djecu:** Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja. • **Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!**

POSTAVKE

1. Spojite isporučeni USB-C kabel na USB Type-C ulaz i USB izvor (nije isporučen) ili otvorite poklopac baterije.
2. Umetnite 4 x AA baterije u pretinac za baterije. Obratite pozornost na ispravan polaritet baterija prema oznakama u prostoru za baterije.
3. Zatvorite poklopac baterija.
4. Izvucite teleskopsku antenu i podesite njezinu orijentaciju za optimalan prijem.

Napomene:

HR

- Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, izvadite baterije kako biste spriječili njihovo curenje.
- **Vijek trajanja baterija:** Ako je zvuk prijemnika slab ili izobličen, te ako je zaslon nečitak i oznake na njemu slabo vidljive, zamijenite baterije.
- Uređaj nema ugrađene baterije. Ako se koristi USB kabel, uređaj će se isključiti nakon odspajanja kabela. Također nije moguće puniti baterije koje se nalaze u pretincu za baterije putem USB kabela.

UPOZORENJE:

- Ako kupite adapter za USB kabel, preporučeni tehnički parametri su:
  - Ulaz: 100-240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A
  - Izlaz: DC 5 V / 1 A, 5,0 W

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE UREĐAJA

- Koristite tipku I/O za uključivanje uređaja.
- Prilikom isključivanja:
  - kratki pritisak: uređaj ostaje u "Standby" modu (zaslon pokazuje vrijeme),
  - dugi pritisak: uređaj se potpuno isključuje (samo na baterije).

PODEŠAVANJE VREMENA

Informacije o postavkama vremena/vremenu aktiviraju se samo kada su spojene na napajanje od 5 V, 1 A. Funkcije sata nisu dostupne tijekom rada na baterije.

1. Pritisnite tipku za napajanje da biste radio prebacili u stanje pripravnosti.
2. Pritisnite tipku TIME SET.
3. Pritisnite gumb Tune + / Tune - za odabir „CL".
4. Tipkom TIME SET potvrđujete odabir.
5. Ponovite korake 3-4 za postavljanje sati i minuta.

KORIŠTENJE BUDILICE

Napomena: Alarm radi samo kada je spojen na mrežu. Opcija AL u izborniku nije dostupna na baterije.

1. Pritisnite tipku za napajanje da biste radio prebacili u stanje pripravnosti.
2. Pritisnite tipku TIME SET.
3. Pritisnite gumb Tune + / Tune - za odabir „AL".
4. Tipkom TIME SET potvrđujete odabir.
5. Ponovite korake 3-4 za postavljanje slijedećih odabira:

6. Postavite vrijeme alarma.
7. Postavite buđenje na signal (BUZ) ili radio (rAd).
8. Na zaslonu se pojavljuje ikona sata ◷.
9. Kada je alarm aktiviran, pritisnite tipku za napajanje da biste zaustavili alarm.

Napomena: Kada je radio u stanju pripravnosti, postavljeni alarm se može potpuno isključiti/uključiti pritiskom na tipku PRESET više puta.

FUNKCIJA ODGODE

Kada je alarm aktiviran i zvoni, možete pritisnuti **Snooze** da biste isključili alarm. Simbol sata treperi na zaslonu. Alarm će se ponovno aktivirati nakon 9 minuta ako niste isključili alarm.

HR

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

U načinu rada FM tunera, možete pritisnuti **SLEEP** za aktiviranje funkcije automatskog isključivanja. Radio se isključuje nakon odabranog broja minuta 90, 60, 30, 15. Da biste postavili broj minuta, više puta pritisnite tipku „sleep". Na zaslonu se prikazuje „SLEEP". Odaberite OFF za isključivanje funkcije.

FM TUNER

1. Pritisnite tipku za uključivanje da biste uključili radio.
2. Pritisnite Tune + ili Tune - za podešavanje frekvencije.
3. Postaje možete tražiti pritiskom i držanjem Tune + ili Tune -.
4. Pritisnite tipku Scan za automatsko traženje svih dostupnih radijskih postaja i njihovo spremanje u memoriju.

POHRANJIVANJE I SLUŠANJE POHRANJENIH POSTAJA

1. Podesite željenu stanicu.
2. Pritisnite i držite tipku PRESET 2 sekunde. **Na zaslonu se pojavljuju "P01" i "Memorija".**
3. Pritisnite gumb Tune + / Tune - za odabir broja spremljene stanice.
4. Tipkom PRESET potvrđujete spremanje.
5. Za slušanje pohranjene postaje više puta pritisnite Preset.
6. Pritisnite tipku PRESET, a zatim tipku Tune + / Tune - za pomicanje kroz pohranjene postaje.

BRZO SPREMITE I SLUŠAJTE POHRANJENE POSTAJE 1, 2, 3

1. Pritisnite i držite P1, P2 ili P3 za spremanje pohranjene postavke.
2. Za slušanje pohranjene postaje 1, 2 ili 3, pritisnite P1, P2 ili P3.

PODEŠAVANJE INTENZITETA SVJETLA ZASLONA

1. Pritisnite tipku za napajanje da biste radio prebacili u stanje pripravnosti.
2. Pritisnite tipku TIME SET.
3. Pritisnite gumb Tune + ili Tune - za odabir „LH".
4. Tipkom TIME SET potvrđujete odabir.

5. Ponovite korake 3-4 za postavljanje slijedećih odabira:
   Pozadinsko osvjetljenje zaslona u HI načinu, standardno (Sd), LO.

ODRŽAVANJE

Čišćenje uređaja

Prije čišćenja provjerite je li uređaj potpuno isključen. Očistite površinu uređaja blago vlažnom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke. Ne koristite sprejeve za čišćenje uređaja na uređaju ili u negovoj blizini.

HR

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije (D × Š × V):	160 × 56 × 96 mm
Masa:	300 g
Napajanje:	Ulaz: 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A, Ulaz: DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Izvor nije sadržan u pakiranju.
Baterije:	DC 6 V (4× 1,5 V / tip AA). Baterije nisu uključene u pakiranju.
Izlazna snaga:	1,2 W efektivno, najviše 3,6 W
FM frekvencije:	87,5–108 MHz
Memorirane postaje:	30
Mogućnost spajanja:	3,5 mm izlaz za slušalice, USB Type-C ulaz

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

08/05

HR

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod.

Ne odlažite spremnik za ulje dok se ne isprazni.

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi.

K+B Progres a.s. ovime izjavljuje da je radijski uređaj tipa ECG R 105 usklađen s Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst izjave o sukladnosti na raspolaganju je na internetskoj adresi www.ecg-electro.eu.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-elektro.eu. Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le precauzioni di sicurezza e le istruzioni in questo manuale non trattano tutte le condizioni e situazioni possibili che potrebbero verificarsi. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo apparecchio. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio. Per la protezione contro il rischio di incendi o scosse elettriche, è necessario prendere precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui: Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore. • Osservare le seguenti precauzioni quando si effettua il collegamento alla presa CA utilizzando un adattatore: • L'adattatore (non incluso nella confezione) dovrebbe avere i parametri elencati nei dati tecnici riportati più avanti in questo manuale. • Scollegare l'apparecchio dalla rete durante un temporale, prima della manutenzione, se non lo si utilizza per un lungo periodo, se l'apparecchio non funziona correttamente e se l'apparecchio è danneggiato (ad esempio cadendo a terra). • Per proteggersi da incendi o scosse elettriche, non sovraccaricare le prese di corrente, non utilizzare prolunghe o prese integrate in altre apparecchiature • Non tentare di riparare il dispositivo da soli. • Tutta la manutenzione deve essere effettuata da un tecnico di assistenza qualificato. • In particolare, scollegare questo prodotto dalla presa elettrica e affidare la manutenzione a personale di assistenza qualificato nelle seguenti condizioni: • Nel prodotto sono entrati liquidi o corpi estranei oppure il prodotto è stato esposto alla pioggia o ad altri liquidi. • Se il prodotto non funziona normalmente in base a queste istruzioni. Utilizzare solo gli elementi di controllo descritti in questo manuale; la configurazione errata di altri elementi di controllo può causare danni e spesso richiede un'ampia assistenza da parte di un tecnico qualificato affinché riprenda il normale funzionamento. • **ATTENZIONE:** NON RIMUOVERE IL CARTER DEL DISPOSITIVO, RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. IL PRODOTTO NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE, CONTATTARE UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO. • Se sono usate le batterie: • Non esporre le batterie a temperature eccessive, ad esempio a luce solare diretta, fuoco, ecc. Rischio di esplosione e infortuni. • Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo e con la corretta polarità. Altrimenti c'è il rischio che il sistema possa esplodere. • Controllare regolarmente che non presentino perdite. Vi è il rischio di ustioni e di danneggiare il dispositivo. • Il dispositivo è stato progettato solo per uso domestico. • Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua e in luoghi umidi, come ad esempio vicino a una piscina, una vasca da bagno, un lavello, in uno scantinato umido, in una sala lavanderia e così via. Il dispositivo non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi d'acqua, non posizionare contenitori pieni di liquidi sul dispositivo. • Non esporre il dispositivo a fonti di calore quali radiatori, riscaldamento o altri apparecchi che producono calore come amplificatori. Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole o a fiamme libere. • Non coprire le aperture di ventilazion e o di altro tipo o inserire alcun oggetto in esse. Rischio di infortuni o di danneggiare il dispositivo. • Mantenere una distanza minima di 10 cm da altri oggetti per una corretta ventilazione. • Quando il prodotto viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo, l'acqua forma condensa all'interno, il che potrebbe causare malfunzionamenti e danni al prodotto. Pertanto, in tale situazione, lasciare il prodotto in un ambiente caldo senza utilizzarlo per circa un'ora, per consentire l'evaporazione dell'umidità. • Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dall'autorità responsabile possono portare alla perdita dell'autorizzazione ad utilizzare il dispositivo. • I bambini non devono giocare

con l'apparecchio. **• ATTENZIONE:** Per evitare possibili danni all'udito, evitate l'ascolto prolungato ad alto volume. Un'eccessiva pressione acustica dagli auricolari può causare danni all'udito. **• PERICOLO per i bambini:** I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio. Non lasciar giocare i bambini con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento. **• Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!**

SETUP

1. Collegare il cavo USB-C in dotazione all'ingresso USB tipo C e a una sorgente USB (non in dotazione) oppure aprire il coperchio del vano batteria.
2. Inserire 4 batterie AA nel vano batterie. Rispettare la corretta polarità delle batterie marcata nel vano batterie.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria.
4. Estendere l'antenna telescopica e regolare l'orientamento per una ricezione ottimale.

IT

Note:

- Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, togliere le batterie per evitare perdite.
- **Durata della batteria:** Se il suono della radio è debole o distorto, o quando è difficile da leggere il display del dispositivo, è sostituire le batterie con altre nuove.
- Il dispositivo non ha batterie integrate. Se viene utilizzato un cavo USB, l'unità si spegne quando il cavo viene scollegato. Inoltre, non è possibile caricare le batterie situate nel vano batterie utilizzando il cavo USB.

ATTENZIONE:

- Se si acquista un adattatore per cavo USB, i parametri tecnici consigliati sono:
  - Ingresso: 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A
  - Uscita: DC 5 V, 1 A, 5,0 W

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- Usate il pulsante I/O per accendere il dispositivo.
- Per spegnere:
  - pressione breve: il dispositivo rimane in modalità "Standby" (il display mostra l'ora),
  - pressione lunga: il dispositivo si spegne completamente (solo se alimentato a batterie).

IMPOSTAZIONE DELL'ORA

Le informazioni sull'ora / impostazione dell'ora vengono attivate solo se collegato a un alimentatore da 5 V, 1 A. Le funzioni dell'orologio non sono disponibili durante il funzionamento a batteria.

1. Premere il tasto di accensione per commutare la radio in modalità standby.
2. Premere il tasto TIME SET.
3. Premere il pulsante Tune + / Tune - per selezionare "CL".
4. Premere il tasto TIME SET per confermare l'azione.

5. Ripetere i passi 3-4 per impostare le ore e i minuti.

UTILIZZO DI UNA SVEGLIA

Nota: L'allarme funziona solo quando è collegato alla rete. Sulle batterie, l'opzione AL non è disponibile nel menu.

1. Premere il tasto di accensione per commutare la radio in modalità standby.
2. Premere il tasto TIME SET.
3. Premere il pulsante Tune + / Tune - per selezionare "AL".
4. Premere il tasto TIME SET per confermare l'azione.
5. Ripetere i passi 3-4 per impostare le seguenti opzioni:
6. Impostare l'ora della sveglia.
7. Impostare la sveglia sul segnale (BUZ) o radio (rAd).
8. Sul display è visualizzata l'icona della sveglia ⏲.
9. Quando suona la sveglia, premere il tasto di accensione per interrompere la sveglia.

IT

Nota: Se la radio è in modalità standby, l'allarme può essere spento/acceso completamente premendo ripetutamente il pulsante PRESET.

FUNZIONE SNOOZE

Quando la sveglia è attivata e suona, è possibile premere il tasto **Snooze** per disattivare la sveglia. Il simbolo della sveglia lampeggia sul display. Se la sveglia non viene spenta, si riattiva dopo 9 minuti.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

È possibile premere il tasto **SLEEP** in modalità sintonizzatore FM per attivare la funzione di spegnimento automatico. La radio si spegne dopo 90, 60, 30, 15 minuti selezionati in base alla selezione. Per impostare il numero di minuti, premere ripetutamente il tasto "sleep". Sul display è visualizzato il messaggio SLEEP. Selezionare OFF per disattivare la funzione.

SINTONIZZATORE FM

1. Premere il pulsante di accensione per accendere la radio.
2. Premere il pulsante Tune + o Tune - per sintonizzare la frequenza.
3. Tenere premuto il tasto Tune + o Tune – per cercare stazioni.
4. Premere il tasto Scan per cercare automaticamente tutte le stazioni radio disponibili e salvarle nella memoria delle preselezioni.

MEMORIZZARE E ASCOLTARE LE STAZIONI PRESELEZIONATE

1. Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
2. Premere e tenere premuto il tasto PRESET per 2 secondi. **Il display mostrerà "P01" e "Memory".**
3. Premere Tune + / Tune - per selezionare un numero di preset.
4. Premere PRESET per confermare il salvataggio.
5. Per ascoltare una stazione preimpostata, premere ripetutamente Preset.

6. Premere il pulsante PRESET e poi il pulsante Tune + / Tune - per scorrere le stazioni preimpostate.

MEMORIZZARE RAPIDAMENTE E ASCOLTARE LE STAZIONI PREIMPOSTATE 1, 2, 3

1. Tenere premuto P1, P2 o P3 per memorizzare la preselezione.
2. Per ascoltare la stazione preselezionata 1, 2 o 3, premere P1, P2 o P3.

REGOLARE L'INTENSITÀ DELL'ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY

1. Premere il tasto di accensione per commutare la radio in modalità standby.
2. Premere il tasto TIME SET.
3. Premere il pulsante Tune + o Tune - per selezionare "LH".
4. Premere il tasto TIME SET per confermare l'azione.
5. Ripetere i passi 3-4 per impostare le seguenti opzioni:
   Retroilluminazione del display in modalità HI, standard (Sd), LO.

IT

MANUTENZIONE

Pulizia dell'apparecchio

Assicurarsi che il dispositivo sia completamente spento prima della pulizia. Pulire la superficie del dispositivo con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti contenenti alcol, ammoniaca o sostanze abrasive. Non utilizzare spray detergenti sopra o vicino al dispositivo.

DATI TECNICI

Dimensioni (L × P × H):	160 × 56 × 96 mm
Peso:	300 g
Potenza:	Ingresso: 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A, Uscita: DC 5 V, 1 A, 5.0 W. Alimentazione non inclusa.
Batterie:	DC 6 V (4× 1,5 V / tipo AA). Le batterie non sono incluse.
Potenza in uscita:	1,2 W efficiente, massima 3,6 W
Frequenze FM:	87,5–108 MHz
Preselezioni:	30
Opzioni di collegamento:	uscita cuffie da 3,5 mm, ingresso USB tipo C

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI ALLA FINE DELLA LORO DURATA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i Paesi membri dell'Unione Europea e per altri Paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione significa che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto in un luogo indicato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto. Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

IT

Smaltire il contenitore del lubrificante solo dopo averlo svuotato.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive UE sulla compatibilità elettromagnetica, sulla sicurezza elettrica e sull'emissione di metalli pesanti nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Con la presente K + B Progres, a. S. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo ECG R 105 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile all'indirizzo : www.ecg-electro.eu.

Il manuale operativo è disponibile su internet al sito www.ecg-electro.eu. Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības piesardzības pasākumi un norādījumi neaptver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams iekļaut. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem(-iem). Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana. Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi: Izmantojiet vienīgi ražotāja ieteiktos piederumus. • Ievērojiet tālāk norādītos piesardzības pasākumus, pievienojot pie maiņstrāvas sienas rozetes, izmantojot adapteri: • Adapterim (nav iekļauts komplektācijā) jāatbilst parametriem, kas norādīti tehnisko datu sadaļā tālāk šajā lietošanas instrukcijā. • Atvienojiet ierīci no elektrotīkla vētras laikā, pirms tehniskās apkopes, ja to ilgstoši neizmantosiet, ja ierīce nedarbojas pareizi un ja ierīce ir bojāta (piemēram, nokrītot uz zemes). • Lai pasargātu no ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena, nepārslogojiet tīkla kontaktligzdas, neizmantojiet pagarinātājus vai kontaktligzdas, kas iebūvētas cītās iekārtās • Nemēģiniet labot ierīci paši. • Visa apkope jāveic kvalificētam apkopes speciālistam. • It sevišķi, atvienojiet ierīci no sienas rozetes un uzticiet apkopi kvalificētam apkopes personālam šādos gadījumos: • Šķidrums vai svešķermeņi iekļuvuši ierīcē vai tā ir tikusi pakļauta lietum vai citiem šķidrumiem. • Ja ierīce nedarbojas pareizi atbilstoši šiem norādījumiem. Izmantojiet tikai šajā lietošanas instrukcijā aprakstītos vadības elementus; neatbilstoša citu vadības elementu konfigurācija var novest pie bojājumiem un bieži vien pie plašas apkopes no kvalificēta tehniķa, lai atjaunotu darbību. • **UZMANĪBU:** NENOŅEMIET IERĪCES PĀRSEGU – STRĀVAS TRIECIENA RISKS. IERĪCE NESATUR NEKĀDAS DETAĻAS, KO VAR SALABOT LIETOTĀJUS, SAZINIETIES AR PILNVAROTU SERVISA CENTRU. • Ja tiek izmantotas baterijas: • Nepakļaujiet baterijas pārmērīgas temperatūras iedarbībai, piem., tiešiem saules stariem, liesmām u.tml. Eksplozijas un traumu risks. • Nomainiet baterijas tikai ar tāda paša veida baterijām, ievērojot pareizo polaritāti. Pretējā gadījumā pastāv sistēmas eksplozijas risks. • Pārbaudiet tās regulāri, vai nav noplūžu. Pastāv ādas apdegumu un ierīces bojājumu risks. • Ierīce ir paredzēta standarta lietošanai iekštelpās. • Neizmantojiet ierīci ūdens tuvumā un mitrās vietās, piemēram, pie baseina, vannas, virtuves izlietnes, mitrā pagrabā, veļas mazgātavā u.tml. Neļaujiet uz ierīces uzšļakstīties vai pilēt ūdenim; nenovietojiet uz ierīces traukus ar šķidrumu. • Nepakļaujiet ierīci siltuma avotu iedarbībai, piemēram, radiatoriem un citām ierīcēm, kas izstaro siltumu. Nepakļaujiet to tiešiem saules stariem vai atklātai liesmai. • Nenosedziet ventilācijas un citas atveres un neievietojiet nekādus priekšmetus tajās. Pastāv traumu vai ierīces bojājumu risks. • Ievērojiet vismaz 10 cm attālumu līdz citiem priekšmetiem pienācīgai ventilācijai. • Pārvietojot ierīci no aukstuma siltumā, iekšpusē kondensējas ūdens, kas var izraisīt ierīces nepareizu darbību un sabojāšanos. Tādēļ šādā situācija atstājiet ierīci siltumā, to neizmantojot, uz stundu, lai šķidrums varētu iztvaikot. • Veicot izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav īpaši apstiprinājusi atbildīgā puse, var tikt zaudēta ierīces lietošanas atļauja. • Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. • **BRĪDINĀJUMS!** Lai izvairītos no dzirdes bojājumu riska, izvairieties no ilgas klausīšanās ar augstu skaļuma līmeni. Pārāk augsts skaņas spiediens no austiņām var izraisīt dzirdes bojājumus. • **BRIESMAS bērniem:** bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks. • **Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī! – Neiegremdējiet ūdenī!**

LV

UZSTĀDĪŠANA

1. Pievienojiet iekļauto USB-C kabeli pie USB Tipa-C ievades un USB avotam (nav iekļauts) vai atveriet bateriju nodalījuma vāciņu.
2. Ievietojiet 4 x AA baterijas bateriju nodalījumā. Ievērojiet pareizo bateriju polaritāti, kas atzīmēta bateriju nodalījumā.
3. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.
4. Izvelciet teleskopisko antenu un noregulējiet tās virzienu optimālai uztveršanai.

Piezīmes:

- ja ierīce ilgi netiek lietota, izņemiet baterijas, lai nepieļautu iztecēšanu.
- **Bateriju kalpošanas ilgums:** ja skaņa no radio ir vāja vai izkropļota, vai ja ir grūti nolasīt ierīces displeju, nomainiet baterijas pret jaunām.
- Ierīcei nav iebūvējamas baterijas. Ja tiek izmantots USB kabelis, ierīce izslēgsies, kad kabelis tiks atvienots. Nav iespējams arī uzlādēt baterijas, kas atrodas bateriju nodalījumā, izmantojot USB kabeli.

BRĪDINĀJUMS!

- Ja vēlaties iegādāties adapteri USB kabelim, ieteicamie tehniskie parametri ir:
  - Ievade: 100–240 V AC, 50/60 Hz, maks. 0,3 A
  - Izvade: DC 5 V, 1 A, 5,0 W

LV

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

- Izmantojiet I/O pogu, lai ieslēgtu ierīci.
- Izslēdzot:
  - īss nospiedums: ierīce paliek gaidīšanas režīmā (displejā tiek rādīts laiks),
  - ilgi nospiežot: ierīce pilnībā izslēdzas (tikai tad, ja to darbina ar baterijām).

LAIKA IESTATĪŠANA

Laika / laika iestatīšanas informācija tiek tikai aktivizēta, pievienojot 5 V, 1 A barošanai. Pulksteņa funkcijas nav pieejamas bateriju darbības laikā.

1. Nospiediet jaudas pogu, lai ieslēgtu radio gaidstāves režīmā.
2. Nospiediet TIME SET pogu.
3. Nospiediet taustiņu Tune + / Tune -, lai izvēlētos "CL".
4. Nospiediet TIME SET (Laika iestatīšanas) pogu, lai apstiprinātu darbību.
5. Atkārtojiet 3.-4. darbību, lai iestatītu stundas un minūtes.

MODINĀTĀJPULKSTEŅA IZMANTOŠANA

Piezīme: Signalizācija darbojas tikai tad, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam. Baterijās AL opcija izvēlnē nav pieejama.

1. Nospiediet jaudas pogu, lai ieslēgtu radio gaidstāves režīmā.
2. Nospiediet TIME SET pogu.
3. Nospiediet taustiņu Tune + / Tune -, lai izvēlētos "AL".
4. Nospiediet TIME SET (Laika iestatīšanas) pogu, lai apstiprinātu darbību.
5. Atkārtojiet 3.-4. darbību, lai iestatītu šādas opcijas:
6. Iestatīt modinātājpulksteņa laiku.

7. Iestatiet modinātājpulksteni uz signālu (BUZ) vai radio (rAd).
8. Displejā parādās pulksteņa ikona ⏲.
9. Kad skan modinātājpulkstenis, nospiediet jaudas pogu, lai to apturētu.

Piezīme: Ja radio atrodas gaidīšanas režīmā, modinātāju var pilnībā izslēgt/ieslēgt, atkārtoti nospiežot PRESET pogu.

SNAUDAS FUNKCIJA

Kad modinātājpulkstenis ir aktivizēts un skan, jūs varat nospiest **Snooze** (Snaudas) pogu, lai izslēgtu modinātājpulksteni. Displejā sāk mirgot pulksteņa simbols. Ja neizslēdzat modinātājpulksteni, tas tiks no jauna aktivizēts pēc 9 minūtēm.

AUTOMĀTISKĀS IZSLĒGŠANĀS FUNKCIJA

Jūs varat nospiest **SLEEP** (Miega) pogu FM viļņu režīmā, lai aktivizētu automātisko izslēgšanas funkciju. Radio izslēdzas pēc atlasītām 90, 60, 30, 15 minūtēm atbilstoši jūsu izvēlei. Lai iestatītu minūšu skaitu, nospiediet "Sleep" (Miega) pogu atkārtoti. Displejā parādās SLEEP (Miega) ziņojums Izvēlieties OFF (Izslēgt), lai izslēgtu funkciju.

FM UZTVĒRĒJS

1. Nospiediet jaudas pogu, lai ieslēgtu radio.
2. Nospiediet pogu Tune + vai Tune -, lai iestatītu frekvenci.
3. Nospiediet un turiet nospiestu Tune + vai Tune - (Noregulēt + / Noregulēt -) pogu, lai meklētu stacijas.
4. Nospiediet Scan (Meklēt) pogu, lai automātiski meklētu visas pieejamās radio stacijas un saglabātu tās atmiņā.

STACIJU SAGLABĀŠANA UN KLAUSĪŠANĀS

1. Noregulējiet radio uz vēlamo staciju.
2. Nospiediet un turiet nospiestu PRESET (Iepriekš iestatīt) pogu 2 sekundes. **Displejā parādīsies "P01" un "Memory".**
3. Nospiediet Tune + / Tune -, lai izvēlētos iepriekš iestatītu numuru.
4. Nospiediet PRESET (Iepriekš iestatīt), lai apstiprinātu saglabāšanu.
5. Lai klausītos iepriekš iestatītu staciju, nospiediet atkārtoti Preset (Iepriekš iestatīt) pogu.
6. Nospiediet PRESET pogu un pēc tam Tune + / Tune - pogu, lai pārslēgtu iepriekš iestatītās stacijas.

STACIJU 1, 2, 3 ĀTRĀ SAGLABĀŠANA UN KLAUSĪŠANĀS

1. Nospiediet un turiet nospiestu P1, P2 vai P3, lai saglabātu iepriekš iestatīto.
2. Lai klausītos iepriekš iestatīto staciju 1, 2 vai 3, nospiediet P1, P2 vai P3.

DISPLEJA APGAISMOJUMA INTENSITĀTES REGULĒŠANA

1. Nospiediet jaudas pogu, lai ieslēgtu radio gaidstāves režīmā.
2. Nospiediet TIME SET pogu.
3. Nospiediet taustiņu Tune + vai Tune -, lai izvēlētos "LH".

4. Nospiediet TIME SET (Laika iestatīšanas) pogu, lai apstiprinātu darbību.
5. Atkārtojiet 3.-4. darbību, lai iestatītu šādas opcijas:
   Displeja apgaismojums HI režīmā, standarta (Sd), LO.

APKOPE

Ierīces tīrīšana

Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi izslēgta. Ierīces ārējo virsmu tīriet ar mitru drānu. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur spirtu, amonjaku vai abrazīvas vielas. Neizmantojiet izsmidzināmus tīrīšanas līdzekļus šai ierīcei vai tās tuvumā.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri (g × p × a):	160 × 56 × 96 mm
Svars:	300 g
Jauda:	Ievade: 100–240 V AC, 50/60 Hz, maks. 0,3 A, Izvade: DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Barošanas avots nav iekļauts.
Baterijas:	DC 6 V (4× 1,5 V / tipa AA). Baterijas nav iekļautas.
Izejas jauda:	1,2 W efektīvi, maks. 3,6 W
FM frekvences:	87,5–108 MHz
Iepriekš iestatītās:	30
Savienojuma iespējas:	3,5 mm izeja austiņām, USB ievade Tipa-C

LV

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Atbrīvojieties no eļļas tvertnes, tikai kad tā ir tukša.

Šis izstrādājums atbilst ES direktīvu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko saderību un elektrodrošību, kā arī uz smago metālu izmantošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā.

LV

Hereby , K + B Progres, a.S. ar šo deklarē ka radioiekārtas tips ECG R 105 atbilst direktīvai 2014/53/ES. Pilnīga ES Atbilstības deklarācija ir atrodama Interneta vietnē : www.ecg-electro.eu.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu. Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galinčių pasitaikyti sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokius produktus. Dėl šios priežasties naudodamasis arba dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas (-ai) turi pasirūpinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo. Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant: Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus. • Vadovaukitės toliau pateiktomis atsargumo priemonėmis jungdami prie kintamosios srovės išvado naudojantis adapteriu: • Adapterio (į komplektą neįeina) parametrus rasite toliau šiame vadove esančioje techninių duomenų lentelėje. • Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo audros metu, prieš atliekant techninę priežiūrą, jei prietaiso nenaudosite ilgą laiką, jei prietaisas veikia netinkamai ir jei prietaisas yra pažeistas (pvz., nukrito ant žemės). • Norėdami apsisaugoti nuo gaisro ar elektros smūgio, neperkraukite elektros lizdų, nenaudokite ilgintuvų arba lizdų, integruotų į kitą įrangą • Nebandykite patys taisyti prietaiso. • Visus techninės priežiūros darbus atlieka tik kvalifikuotas technikas. • Ypač, esant toliau nurodytoms sąlygoms, atjunkite šį gaminį nuo sieninio elektros lizdo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą: • Į gaminį pateko skysčio arba pašalinis objektas arba jį palikote lietuje arba apipylėte kitokiu skysčiu. • Jei sutriko gaminio veikimas pagal šias instrukcijas. Naudokitės tik šiame vadove aprašytais valdymo elementais; neteisingi sukonfigūravus kitus valdymo elementus, prietaisas gali sugesti, ir norint atstatyti įprastinę jo veikseną, dažnai gali prireikti ilgo kvalifikuoti techninės priežiūros specialisto darbo. • **DĖMESIO:** NENUIMKITE PRIETAISO APSAUGINIŲ DANGČIŲ DĖL ELEKTROS SMŪGIO RIZIKOS. ŠIS GAMINYS NETURI DALIŲ, KURIAS GALĖTŲ SUREMONTUOTI PATS NAUDOTOJAS, KREIPKITĖS Į ĮGALIOTĄJĮ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRĄ. • Jei naudojami maitinimo elementai: • Nenaudokite maitinimo elementų, kur juos veiktų pernelyg didelė temperatūra, pavyzdžiui, saulėkaita, liepsna ir pan. Sprogimo ir susižalojimo rizika. • Maitinimo elementus keiskite tik tokio paties tipo, teisingo poliškumo elementais. Kitaip gali įvykti sistemos sprogimas. • Reguliariai tikrinkite, ar sistema neprateka. Rizikuojate nusideginti odą arba pažeisti prietaisą. • Šis prietaisas skirtas tik naudojimui įprastinėje namų aplinkoje. • Nenaudokite prietaiso šalimais vandens ir vietose, kur daug drėgmės, tokiose kaip baseinas, vonia, virtuvės kriauklė, drėgname rūsyje, skalbinių patalpoje ir pan. Venkite vandens užlašėjimo ant prietaiso arba jo apsitaškymo vandens purslais, nedėkite talpyklių su vandeniu ant prietaiso viršaus. • Nelaikykite prietaiso šalimais šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai arba kiti šilumą skleidžiantys prietaisai, tokie kaip stiprintuvai. Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių arba atviros liepsnos. • Neuždenkite ventiliacijos angų arba kitų kiaurymių arba nekiškite į jas pašalinių objektų. Rizikuojate susižaloti arba pažeisti prietaisą. • Tinkamam vėdinimui laikykite prietaisą bent 10 cm atstumu nuo kitų objektų. • Kai gaminys iš šalto oro patenka į šiltą patalpą, jo viduje kondensuojasi vanduo, dėl ko gali sutrikti prietaiso veikimas ir jis gali būti sugadintas. Dėl šios priežasties nenaudodami palaikykite prietaisą šiltoje aplinkoje maždaug valandą, kad išgaruotų susikaupusi drėgmė. • Atsakingų institucijų aiškiai nepatvirtinti pakeitimai arba modifikacijos gali atimti teisę naudotis prietaisu. • Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. • **ĮSPĖJIMAS:** Kad išvengtumėte galimo klausos pažeidimo, venkite ilgą laiką klausytis muzikos aukštu garsumu. Per didelis akustinis slėgis iš ausinių gali pakenkti klausai. • **PAVOJINGA vaikams:** Vaikams negalima leisti žaisti pakavimo

LT

medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais. Uždusimo pavojus. • **Nemerkite į vandenį! – Nemerkite į vandenį!**

SĄRANKA

1. Kartu pristatomą USB-C laidą prijunkite prie USB C-tipo įvesties ir USB šaltinio (į komplektą neįeina) arba nuimkite maitinimo elemento skyrelio dangtelį.
2. Įstatykite 4 x AA maitinimo elementus į maitinimo elementų skyrelį. Nesupainiokite maitinimo elementų poliškumo, pažymėto ant maitinimo elementų skyrelio.
3. Uždarykite maitinimo elementų skyrelio dangtelį.
4. Ištempkite teleskopinę anteną ir sureguliuokite jos orientavimą optimaliam signalui priimti.

Pastabos:

- Jei prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką, išimkite maitinimo elementus, kad išvengtumėte jų nuotėkio.
- **Maitinimo elemento eksploatacijos trukmė:** jei susilpnėjo arba iškraipomas radijo transliacijos garsas arba jei sunku skaityti iš įrenginio ekrano, pakeiskite maitinimo elementus naujais.
- Šiame prietaise nėra integruotų maitinimo elementų. Jei naudojate USB laidą, jį atjungus prietaisas išsijungs. Naudojantis USB laidu taip pat neleidžiama keisti maitinimo elementų skyrelyje esančių maitinimo elementą.

ĮSPĖJIMAS:

- Jei įsigyjate adapterį USB laidui, rekomenduojami techniniai parametrai yra šie:
  - Įvestis: 100–240 V AC, 50/60 Hz, maks. 0.3 A
  - Išvestis: DC 5 V, 1 A, 5.0 W

LT

MAITINIMO ĮJ. / IŠJ.

- Naudokite įvesties / išvesties mygtuką, kad įjungtumėte įrenginį.
- Norėdami išjungti:
  - trumpas paspaudimas: prietaisas lieka budėjimo režime (ekrane rodomas laikas),
  - ilgas paspaudimas: prietaisas visiškai išsijungia (tik tada, kai maitinamas baterijomis).

LAIKO NUSTATYMAS

Laikas / laiko nustatymo informacija suaktyvinama tik prietaisą prijungus prie 5 V, 1 A maitinimo šaltinio. Jei prietaisas maitinamas elementais, laikrodžio funkcijos neveikia.

1. Spauskite maitinimo mygtuką, kad perjungtumėte radiją į parengties režimą.
2. Spauskite TIME/SET mygtuką.
3. Paspauskite "Tune +" / "Tune -" mygtuką, kad pasirinktumėte "CL".
4. Spauskite TIME SET mygtuką, kad patvirtintumėte veiksmą.
5. Pakartokite 3-4 veiksmus, kad nustatytumėte valandas ir minutes.

ŽADINTUVO NAUDOJIMAS

Pastaba: Žadintuvas veikia tik tada, kai yra prijungtas prie elektros tinklo. Naudojant akumuliatorius, AL parinktis meniu nepateikiama.

1. Spauskite maitinimo mygtuką, kad perjungtumėte radiją į parengties režimą.
2. Spauskite TIME/SET mygtuką.
3. Paspauskite "Tune +" / "Tune -" mygtuką, kad pasirinktumėte "AL".
4. Spauskite TIME SET mygtuką, kad patvirtintumėte veiksmą.
5. Pakartokite 3-4 veiksmus, kad nustatytumėte šias parinktis:
6. Nustatykite žadintuvo laiką.
7. Nustatykite žadintuvą kaip įspėjamąjį signalą (BUZ) arba radiją (rAd).
8. Ekrane rodo laikrodžio piktogramą ⏲.
9. Kai žadintuvas suveikia, spauskite maitinimo mygtuką jo nutildymui.

Pastaba: Jei radijas veikia budėjimo režimu, žadintuvą galima visiškai išjungti / įjungti kelis kartus paspaudus PRESET mygtuką.

VĖLESNIO SUVEIKIMO FUNKCIJA

Kai žadintuvas yra suaktyvintas ir suskamba, galite spausti **Snooze** mygtuką, kad jį išjungtumėte. Ekrane mirksi laikrodžio simbolis. Jei neišjungsite žadintuvo, po 9 minučių jis vėl suveiks.

LT

AUTOMATINIO IŠJUNGIMO FUNKCIJA

FM imtuvo režime spauskite **SLEEP** mygtuką, norėdami suaktyvinti automatinio išjungimo funkciją. Radijas išsijungia po 90, 60, 30, 15 minučių, priklausomai nuo jūsų pasirinkties. Norėdami nustatyti minučių skaičių, dar kartą spauskite mygtuką „sleep“ (laukimas). Ekrane pasirodo pranešimas SLEEP. Norėdami išjungti šią funkciją, pasirinkite OFF.

FM IMTUVAS

1. Norėdami radiją įjungti, spauskite maitinimo mygtuką.
2. Paspauskite mygtuką Tune + arba Tune -, kad suderintumėte dažnį.
3. Spauskite ir palaikykite nuspaustą „Tune +“ arba „Tune –“ mygtuką, norėdami ieškoti stočių.
4. Spauskite „Scan“ (paieška) mygtuką, norėdami automatiškai ieškoti visų transliuojamų radijo stočių ir išsaugoti jas išankstinių nuostatų atmintinėje.

IŠANKSTINIŲ STOČIŲ IŠSAUGOJIMAS IR KLAUSYMASIS

1. Suderinkite pageidaujamą radijo stotį.
2. Spauskite ir apie 2 sekundes palaikykite nuspaustą PRESET mygtuką. **Ekrane bus rodomi "P01" ir "Memory" (atmintis).**
3. Paspauskite "Tune +" / "Tune -", kad pasirinktumėte išankstinio nustatymo numerį.
4. Spauskite PRESET, kad patvirtintumėte išsaugojimą.
5. Norėdami klausytis išankstinės stoties, dar kartą spauskite „Preset“ (išankstinės stotys)

6. Paspauskite mygtuką PRESET ir tada mygtuką Tune + / Tune -, kad galėtumėte slinkti per iš anksto nustatytas stotis.

GREITAS IŠANKSTINIŲ STOČIŲ IŠSAUGOJIMAS IR KLAUSYMASIS 1, 2, 3

1. Kad išsaugotumėte išankstinę nuostatą, spauskite ir palaikykite nuspaudę P1, P2 arba P3.
2. Norėdami klausytis išankstinės stoties 1, 2 arba 3 spauskite P1, P2 arba P3.

REGULIUOJANT EKRANO APŠVIETIMO INTENSYVUMĄ

1. Spauskite maitinimo mygtuką, kad perjungtumėte radiją į parengties režimą.
2. Spauskite TIME/SET mygtuką.
3. Paspauskite "Tune +" arba "Tune -" mygtuką, kad pasirinktumėte "LH".
4. Spauskite TIME SET mygtuką, kad patvirtintumėte veiksmą.
5. Pakartokite 3-4 veiksmus, kad nustatytumėte šias parinktis:
   Ekrano apšvietimas HI režime, standartinis (Sd), LO.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Įrenginio valymas

Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas visiškai išjungtas. Prietaiso paviršių nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra alkoholio, amoniako arba abrazyvinių sudedamųjų dalių. Ant arba šalia prietaiso nenaudokite aerozolinių valiklių.

LT

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Matmenys (I x P x A):	160 × 56 × 96 mm
Svoris:	300 g
Maitinimas:	Įvestis: 100–240 V AC, 50/60 Hz, maks. 0,3 A, Išvestis: DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Maitinimo šaltinis į komplektą neįtrauktas.
Maitinimo elementai:	DC 6 V (4× 1,5 V / AA tipas). Maitinimo elementai įsigyjami atskirai.
Išvesties galia:	1,2 W efektyvumo riba, viršutinė riba 3,6 W
FM dažniai:	87,5–108 MHz
Išankstinės parinktys:	30
Ryšio parinktys:	3,5 mm išvestis ausinėms, USB įvesties C tipo

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Tepalo buteliuką išmeskite tik kai jis jau ištuštėjęs.

Šis gaminys atitinka ES direktyvų dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos, taip pat dėl sunkiųjų metalų elektros ir elektronikos prietaisų viduje reikalavimus.

LT

Bendrovė , K+B Progres, a. tvirtina, kad ECG R 105 tipo radijo įranga atitinka 2014/53/ES direktyvos reikalavimus. Išsamų atitikties deklaracijos tekstą skaitykite: www.ecg-electro.eu.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu. Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

Avertizare: Precauțiile și instrucțiunile privind siguranța din acest manual nu acoperă toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi încorporați în niciunul dintre produse. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul/utilizatorii care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului. Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele: Utilizați numai accesoriile recomandate de producător. • Respectați următoarele precauții atunci când efectuați conectarea la priza de curent alternativ utilizând un adaptor: • Adaptorul (care nu este inclus în ambalaj) ar trebui să aibă parametrii enumerați în datele tehnice ulterior în acest manual. • Deconectați aparatul de la rețeaua electrică în timpul unei furtuni, înainte de întreținere, dacă nu îl veți utiliza pentru o perioadă lungă de timp, dacă aparatul nu funcționează corect și dacă este deteriorat (de exemplu, dacă a căzut la pământ). • Pentru a vă proteja împotriva incendiilor sau a șocurilor electrice, nu supraîncărcați prizele de rețea, nu utilizați prelungitoare sau prize integrate în alte echipamente • Nu încercați să reparați singur dispozitivul. • Toate operațiunile de service trebuie efectuate de un tehnician de service calificat. • În special, deconectați acest produs de la priza de perete și solicitați pentru operațiunile de service personalul de service calificat în următoarele condiții: • Obiecte lichide sau străine au intrat în produs sau acesta a fost expus la ploaie sau alte lichide. • Dacă produsul nu funcționează normal conform acestor instrucțiuni. Utilizați numai elementele de control descrise în acest manual; configurația necorespunzătoare a altor elemente de control poate duce la deteriorare și necesită adesea efectuarea de service extins de către un tehnician calificat pentru a restabili funcționarea normală. • **ATENȚIE:** NU ÎNDEPĂRTAȚI CAPACUL DE PROTECȚIE AL DISPOZITIVULUI - RISC DE ELECTROCUTARE. PRODUSUL NU CONȚINE NICIO COMPONENTĂ CARE POATE FI REPARATĂ DE UTILIZATOR, CONTACTAȚI UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT. • Dacă se utilizează baterii: • Nu expuneți bateriile la temperaturi excesive, de exemplu la lumina directă a soarelui, la incendiu etc. Risc de explozie și vătămare. • Înlocuiți bateriile numai cu baterii de același tip și cu polaritatea corectă. În caz contrar, există riscul ca sistemul să explodeze. • Verificați-le în mod regulat pentru a depista prezența scurgerilor. Există riscul de producere de arsuri ale pielii și de deteriorare a dispozitivului. • Dispozitivul este destinat utilizării în medii normale de interior. • Nu utilizați dispozitivul lângă apă și în locații umede, cum ar fi lângă o piscină, cadă, chiuvetă de bucătărie, într-o pivniță umedă, spălătorie și așa mai departe. Dispozitivul nu trebuie expus la picurare sau stropire cu apă, nu puneți recipiente umplute cu lichide pe dispozitiv. • Nu expuneți dispozitivul la surse de căldură cum ar fi radiatoare, aparate de încălzire sau alte aparate care produc căldură, cum ar fi amplificatoare. Nu-l expuneți la lumina directă a soarelui sau la o flacără deschisă. • Nu acoperiți orificiile de ventilație sau alte orificii și nu introduceți obiecte în acestea. Există riscul de vătămare sau de deteriorare a dispozitivului. • Asigurați o distanță minimă de 10 cm față de alte obiecte pentru o ventilație corespunzătoare. • Atunci când produsul este mutat dintr-un mediu rece într-un mediu cald, apa se condensează în interior, ceea ce poate cauza defectarea produsului și deteriorarea acestuia. Prin urmare, într-o astfel de situație, lăsați produsul într-un mediu cald fără a-l utiliza timp de aproximativ o oră, pentru a permite evaporarea umezelii. • Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de autoritatea responsabilă

RO

pot duce la pierderea autorizației de utilizare a dispozitivului. • Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. **• AVERTIZARE:** Pentru a preveni posibilele leziuni auditive, evitați ascultarea prelungită la volum ridicat. Presiunea sonoră excesivă de la căști poate cauza leziuni auditive. **• PERICOL pentru copii:** Copiii nu trebuie să se joace cu materialul de ambalare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic. Risc de sufocare. **• Nu scufundați în apă! – Nu scufundați în apă!**

CONFIGURARE

1. Conectați cablul USB-C furnizat la intrarea USB de tip C și la o sursă USB (nu este furnizată) sau deschideți capacul compartimentului pentru baterii.
2. Introduceți 4 baterii AA în compartimentul pentru baterii. Respectați polaritatea corectă a bateriilor marcată în compartimentul pentru baterii.
3. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.
4. Extindeți antena telescopică și ajustați orientarea acesteia pentru o recepție optimă.

Note:

- În cazul în care dispozitivul nu este utilizat pentru perioade lungi de timp, scoateți bateriile pentru a preveni scurgerea acestora.
- **Durata de viață a bateriei:** Dacă sunetul radioului este slab sau distorsionat sau atunci când afișajul dispozitivului este dificil de citit, înlocuiți bateriile cu altele noi.
- Dispozitivul nu are baterii încorporate. Dacă se utilizează un cablu USB, unitatea se va opri atunci când cablul este deconectat. De asemenea, nu este posibil să încărcați bateriile aflate în compartimentul pentru baterii utilizând cablul USB.

AVERTIZARE:

- Dacă cumpărați un adaptor pentru un cablu USB, parametrii tehnici recomandați sunt:
  - Intrare: 100–240 V c.a., 50/60 Hz, max. 0,3 A
  - Ieșire: 5 V c.c., 1 A, 5,0 W

RO

PORNIRE/OPRIRE

- Utilizați butonul I/O pentru a porni dispozitivul.
- La oprire:
  - apăsare scurtă: aparatul rămâne în modul "Standby" (pe afișaj apare ora),
  - apăsare lungă: aparatul se oprește complet (numai în cazul în care este alimentat cu baterii).

SETAREA OREI

Informațiile despre oră/setarea orei sunt activate numai atunci când dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare de 5 V, 1 A. Funcțiile ceasului nu sunt disponibile în timpul funcționării pe baterii.

1. Apăsați butonul de alimentare pentru a comuta radioul în modul Standby (Așteptare).
2. Apăsați butonul TIME SET (Setare oră).
3. Apăsați butonul Tune + / Tune - pentru a selecta "CL".

4. Apăsați butonul TIME SET (Setare oră) pentru a confirma acțiunea.
5. Repetați pașii 3-4 pentru a seta orele și minutele.

UTILIZAREA UNUI CEAS DEȘTEPTĂTOR

Notă: Alarma funcționează numai atunci când este conectată la rețeaua electrică. La baterii, opțiunea AL nu este disponibilă în meniu.

1. Apăsați butonul de alimentare pentru a comuta radioul în modul Standby (Așteptare).
2. Apăsați butonul TIME SET (Setare oră).
3. Apăsați butonul Tune + / Tune - pentru a selecta "AL".
4. Apăsați butonul TIME SET (Setare oră) pentru a confirma acțiunea.
5. Repetați pașii 3-4 pentru a seta următoarele opțiuni:
6. Setați ora alarmei.
7. Setați alarma să emită semnal (BUZ) sau radio (rAd).
8. Afișajul afișează pictograma ceasului ⏲.
9. Atunci când sună alarma, apăsați butonul de alimentare pentru a opri alarma.

Notă: Dacă radioul se află în modul de așteptare, alarma poate fi dezactivată/activată complet prin apăsarea repetată a butonului PRESET.

FUNCȚIA AMÂNARE

Atunci când ceasul deșteptător este activat și sună, puteți apăsa butonul **Snooze** (Amânare) pentru a dezactiva alarma. Simbolul ceasului luminează intermitent pe afișaj. Dacă nu ați opri ceasul deșteptător, acesta se va activa din nou după 9 minute.

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

RO

Puteți apăsa butonul **SLEEP** (Repaus) în modul Tuner FM pentru a activa funcția de oprire automată. Radioul se oprește după cele 90, 60, 30 sau 15 minute selectate în funcție de selecția dumneavoastră. Pentru a seta numărul de minute, apăsați în mod repetat butonul „Sleep" (Repaus). Pe ecran se afișează mesajul SLEEP (Repaus). Selectați OFF pentru a dezactiva funcția.

TUNERUL FM

1. Apăsați butonul de alimentare pentru a porni radioul.
2. Apăsați butonul Tune + sau Tune - pentru a acorda frecvența.
3. Apăsați și țineți apăsat butonul Tune + (Reglaj +) sau butonul Tune – (Reglaj –) pentru a căuta posturi.
4. Apăsați butonul Scan (Scanare) pentru a căuta automat toate posturile de radio disponibile și pentru a le salva în memoria presetărilor.

SALVAREA ȘI ASCULTAREA POSTURILOR PRESETATE

1. Reglați postul de radio dorit.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul PRESET (Presetare) timp de 2 secunde. **Pe afișaj vor apărea "P01" și "Memory".**
3. Apăsați Tune + / Tune - pentru a selecta un număr de presetare.

4. Apăsați PRESET (Presetare) pentru a confirma salvarea.
5. Pentru a asculta un post presetat, apăsați în mod repetat pe Preset (Presetare).
6. Apăsați butonul PRESET și apoi butonul Tune + / Tune - pentru a parcurge posturile presetate.

SALVAREA RAPIDĂ ȘI ASCULTAREA POSTURILOR PRESETATE 1, 2, 3

1. Apăsați și țineți apăsat P1, P2 sau P3 pentru a salva presetarea.
2. Pentru a asculta postul presetat 1, 2 sau 3, apăsați P1, P2 sau P3.

REGLAREA INTENSITĂȚII ILUMINĂRII AFIȘAJULUI

1. Apăsați butonul de alimentare pentru a comuta radioul în modul Standby (Așteptare).
2. Apăsați butonul TIME SET (Setare oră).
3. Apăsați butonul Tune + sau Tune - pentru a selecta "LH".
4. Apăsați butonul TIME SET (Setare oră) pentru a confirma acțiunea.
5. Repetați pașii 3-4 pentru a seta următoarele opțiuni:
   Afișați iluminarea de fundal în modurile HI, standard (Sd), LO.

ÎNTREȚINERE

Curățarea dispozitivului

Asigurați-vă că dispozitivul este complet oprit înainte de operațiunea de curățare. Curățați suprafața dispozitivului cu o lavetă ușor umedă. Nu utilizați agenți de curățare care conțin alcool, amoniac sau ingrediente abrazive. Nu utilizați spray-uri pentru curățare pe dispozitiv sau în apropierea dispozitivului.

RO

SPECIFICAȚII TEHNICE

Dimensiuni (L x l × Î):	160 × 56 × 96 mm
Greutate:	300 g
Alimentare cu energie electrică:	Intrare: 100–240 V c.a., 50/60 Hz, max. 0,3 A, Ieșire: DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Sursa de alimentare nu este inclusă.
Baterii:	6 V c.c. (4× 1,5 V/tip AA). Bateriile nu sunt incluse.
Putere de ieșire:	1,2 W eficient, vârf 3,6 W
Frecvențe FM:	87,5–108 MHz
Presetări:	30
Opțiuni de conectare:	Ieșire de 3,5 mm pentru căști, intrare USB de tip C

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Eliminați recipientul cu lubrifiant numai după golirea acestuia.

Acest produs respectă cerințele directivelor UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică și problema metalelor grele din echipamentele electrice și electronice.

Prin prezenta, K + B Progres, a. S. declară că echipamentul radio de tip ECG R 105 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Declarația integrală de conformitate UE este disponibilă la: www.ecg-electro.eu.

Manualul de utilizare este disponibil pe internet la www.ecg-electro.eu. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

RO

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave. Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja: Uporabljajte le tiste pritikline, ki jih priporoča proizvajalec. • V primeru priključitve v električno omrežje s pomočjo adapterja upoštevajte naslednje ukrepe: • Parametri adapterja (se ne dobavlja z izdelkom) morajo biti v skladu s parametri, ki so navedeni v tehničnih podatkih v teh navodilih. • Aparat izključite iz električnega omrežja med nevihto, pred vzdrževanjem, če ga ne uporabljate dalj časa, če aparat ne deluje pravilno ali pa če je poškodovan (npr. je padel na tla). • Za zaščito pred požarom ali udarom z električnim tokom ne obremenjujte omrežne vtičnice, ne uporabljajte podaljškov ali vtičnic, ki so vgrajene v druge naprave • Aparata nikoli ne popravljajte sami. • Vsa servisna popravila zaupajte pooblaščenemu servisnemu tehniku. • Predvsem pa v primeru naslednjih pogojev izklopite ta izdelek iz omrežne vtičnice in kontaktirajte pooblaščeno osebje: • Če je prišlo do vdora tekočine ali tujih delcev v izdelek ali pa je bil izdelek izpostavljen dežju oziroma drugim tekočinam. • Če izdelek ne deluje normalno glede na ta navodila. Uporabljajte samo upravljalne elemente opisane v navodilih, nepravilna nastavitev drugih upravljalnih elementov lahko povzroči poškodbo in pogosto zahteva večji poseg tehnika za obnovitev normalnega delovanja aparata. • **POZOR:** NE ODSTRANJUJTE POKROV APARATA, GROZI UDAR Z ELEKTRIČNIM TOKOM. IZDELEK NE VSEBUJE NOBENIH DELOV, KI BI JIH LAHKO UPORABNIK SAM POPRAVIL, KONTAKTIRAJTE POOBLAŠČEN SERVIS. • V primeru uporabe baterije: • Baterij ne izpostavljajte toploti, na primer direktnemu soncu, ognju ali podobno. Nevarnost eksplozije in telesne poškodbe. • Baterije zamenjajte za baterije istega tipa in upoštevajte pravilnost polov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost eksplozije. • Redno preverjajte, da baterije ne iztečejo. Zelo nevarno za kožo in za poškodbo stroja. • Aparat je namenjen za običajne notranej prostore. • Aparata ne uporabljajte v bližini vode in v vlažnem prostoru, na primer v bližini bazena, kopalne kadi, kuhinjskega korita, v vlažni kleti, pralnici in podobno. Aparat ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi, na aparat ne postavljajte posod napolnjenih s tekočino. • Aparata ne izpostavljajte delovanju virov toplote, kot so radiatorji, ogrevanje ali drugi aparati, ki proizvajajo toploto, na primer ojačevalci. Ne izpostavljajte ga neposrednemu sončnemu sevanju ali odprtemu ognju. • Prezračevalnih ali kakršnih koli drugih odprtin ne prekrivajte in v njih ne porivajte predmetov. Obstaja nevarnost poškodbe naprave. • Za pravilno prezračevanje zagotovite minimalno razdaljo 10 cm od drugih predmetov. • Ko izdelek premeščate iz hladnega v toplo okolje se znotraj njega nakopiči voda, ki lahko povzroči nedelovanje in poškodbo izdelka. Zato v takšnem primeru počakajte, da se izdelek vsaj eno uro ne uporablja v toplem, da se vlaga izpari. • Spremembe ali prilagoditve, ki jih izrecno ni odobril za to odgovoren organ, lahko povzročijo izgubo dovoljenja za uporabo aparata. • Otroci se ne smejo igrati s to napravo. • **OPOZORILO:** Da se boste izognili možni poškodbi sluha, ne poslušajte radia dalj časa pri visoki glasnosti. Prekomeren zvočni tlak iz slušalk lahko povzroči poškodbo sluha. • **NEVARNOST za otroke:** Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve. • **Do not immerse in water! – Ne potapljajte v vodo!**

SI

NASTAVITEV

1. Priključite priložen kabel USB-C v vhod USB Type-C in v USB vir (se ne dobavlja z izdelkom) ali pa odprite pokrov predala za baterije.
2. V predal za baterije vložite 4 x AA baterije. Pazite na pravilno usmerjenost polov baterij, ki je označena spodaj na predalu za baterije.
3. Zaprite pokrov predala za baterije.
4. Izvlecite teleskopsko anteno in nastavite njeno usmerjenost tako, da bo dosežen optimalen sprejem.

Opombe:

- Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, vzemite baterije ven, da preprečite iztek.
- **Življenjska doba baterij:** Če je zvok sprejemnika šibek ali popačen, oziroma če je slabo berljiv zaslon aparata, zamenjajte baterije za nove.
- Aparat nima vgrajene baterije. V primeru uporabe USB kabla se aparat potem, ko izklopite kabel, ugasne. Preko USB kabla prav tako ni mogoče polnjenje baterij, ki so notri v predalu za baterije.

OPOZORILO:

- Če si boste dokupili adapter k USB kablu, so priporočeni tehnični parametri naslednji:
  - Vhod: 100–240 V AC, 50/60 Hz, maks. 0,3 A
  - Izhod: DC 5 V, 1 A, 5,0 W

VKLOP/IZKLOP APARATA

- S pomočjo tipke I/O prižgite aparat.
- V primeru izklopa:
  - kratke pritisk: aparat ostaja v načinu "Standby" (zaslon prikazuje čas),
  - dolg pritisk: naprava se popolnoma izklopi (samo če jo napajajo baterije).

NASTAVITEV ČASA

SI

Informacije o času / nastavitvi časa se aktivira samo v primeru priključitve k viru 5 V, 1 A. Ko aparat deluje na baterije, ni na razpolago funkcija ura.

1. S pritiskom na tipko napajanje preklopite radio v način pripravljenosti.
2. Pritisnite tipko TIME SET.
3. S pritiskom na tipko Tune + / Tune – izberite možnost „CL“.
4. S tipko TIMESET potrdite dejanje.
5. S ponovitvijo korakov 3–4 nastavite uro in minute.

UPORABA BUDILKE

Opomba: Alarm deluje le, če je priključen na električno omrežje. Pri baterijah možnost AL v meniju ni na voljo.

1. S pritiskom na tipko napajanje preklopite radio v način pripravljenosti.
2. Pritisnite tipko TIME SET.
3. S pritiskom na tipko Tune + / Tune – izberite možnost „AL“.
4. S tipko TIMESET potrdite dejanje.

5. S ponovitvijo korakov 3–4 nastavite naslednji izbor:
6. Nastavite čas bujenja.
7. Nastavite vir bujenja za signal (BUZ) ali radio (rAd).
8. Na zaslonu se prikaže ikona ura 🕒.
9. Ko je budilka vključena, s pritiskom tipke napajanje zaustavite zvok budilke.

Opomba: Če je radijski sprejemnik v stanju pripravljenosti, lahko alarm popolnoma izklopite/ vklopite z večkratnim pritiskom na gumb PRESET.

FUNKCIJA PODALJŠANJA SPANJA

Ko je budilka vključena in zvoni, lahko s pritiskom tipke **Snooze** ugasnete zvok bujenja. Na zaslonu utripa simbol ura. Budilka se ponovno vključi po devetih minutah, če je niste izklopili.

FUNKCIJA SAMODEJNEGA IZKLOPA

V načinu FM tunerja lahko s pritiskom na tipko **SLEEP** aktivirate funkcijo samodejnega izklopa. Radio se izklopi po poljubno izbranih minutah 90, 60, 30, 15. Minute nastavite s ponavljajočim pritiskom na tipko "sleep". Informacija SLEEP se prikaže na zaslonu. Z izbiro OFF funkcijo izklopite.

TUNER FM

1. S pritiskom na tipko napajanje radio prižgete.
2. Pritisnite gumb Tune + ali Tune -, da nastavite frekvenco.
3. S pritiskom in podržanjem tipke Tune + ali Tune – lahko iščete postaje.
4. S pritiskom na tipko Scan izvedete samodejno iskanje vseh dostopnih radijskih postaj in jih shranite v spomin predizbora.

SHRANJEVANJE IN POSLUŠANJE VNAPREJ NASTAVLJENIH POSTAJ

SI

1. Poiščite želeno radijsko postajo.
2. Za dve sekundi pritisnite in podržite tipko PRESET. **Na zaslonu se prikažeta "P01" in "Memory".**
3. S pritiskom na tipko Tune + / Tune – izberite številko predizbora.
4. S tipko PRESET potrdite dejanje.
5. Če želite poslušati vnaprej nastavljeno postajo, pritisnite tipko večkrat zaporedoma.
6. Pritisnite tipko PRESET ain nato tipko Tune + / Tune – za sprehajanje skozi vnaprej nastavljenih postaj.

HITRO SHRANJEVANJE IN POSLUŠANJE VNAPREJ NASTAVLJENIH POSTAJ 1, 2, 3

1. S pritiskom in podržanjem tipk P1, P2 ali P3 shranite predizbor.
2. Če želite poslušati vnaprej izbrano postajo 1, 2 ali 3, pritisnite tipko P1, P2 ali P3.

PRILAGAJANJE INTENZIVNOSTI OSVETLITVE ZASLONA

1. S pritiskom na tipko napajanje preklopite radio v način pripravljenosti.
2. Pritisnite tipko TIME SET.
3. S pritiskom na tipko Tune + / Tune – izberite „LH“.
4. S tipko TIMESET potrdite dejanje.
5. S ponovitvijo korakov 3–4 nastavite naslednji izbor:
   Razsvetljava zaslona v načinu HI, standard (Sd), LO.

VZDRŽEVANJE

Čiščenje aparata

Prepričajte se, da je pred čiščenjem aparat popolnoma ugasnjen. Površino aparata očistite z rahlo vlažno krpico. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, amoniak ali brusne sestavine. Na aparatu ali v njegovi bližini ne uporabljajte čistilnih pršil.

TEHNIČNI PODATKI

Mere(D × š × V):	160 × 56 × 96 mm
Masa:	300 g
Napajanje:	Vhod: 100–240 V AC, 50/60 Hz, maks. 0,3 A, Izhod: DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Vir se kupi posebej.
Baterije:	DC 6 V (4× 1,5 V / typ AA). Baterije niso priložene.
Izhodna moč:	1,2 W učinkovita, vrhunska 3,6 W
Frekvenca FM:	87,5–108 MHz
Prednastavitve:	30
Možnost priključitve:	Izhod 3,5 mm za slušalke, vhod USB Type-C

SI

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Embalažni papir in karton – odstranite med ločevalne odpadke. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

08/05

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek izročite v zbirno mesto, namenjeno za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.

Posodico z oljem odstranite šele po izpraznitvi.

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti ter problematiki težkih kovin v električnih in elektronskih napravah. S tem K+B Progres, a.s. izjavlja, da je tip radijskega aparata RB 105 v skladu z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo EU Izjave o skladnosti najdete na spletni strani: www.ecg-electro.eu.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu. Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

SI

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las instrucciones y precauciones de seguridad en este manual no incluyen todas las condiciones y situaciones posibles que podrían ocurrir. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ninguno de los productos. Por lo tanto, estos factores deben ser proporcionados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este artefacto. No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, ni modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto. Para protegerse contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa artefactos eléctricos, incluso lo siguiente: Use solo los accesorios recomendados por el fabricante. • Tenga las siguientes precauciones cuando conecte a un tomacorriente de CA usando un adaptador: • El adaptador (no incluido en el paquete) debe tener los parámetros que se mencionan en la información técnica más adelante en este manual. • Desconecte el aparato de la red eléctrica durante una tormenta, antes de realizar el mantenimiento, si no va a utilizarlo durante mucho tiempo, si el aparato no funciona correctamente y si el aparato está dañado (por ejemplo, si se cae al suelo). • Para evitar incendios o descargas eléctricas, no sobrecargue las tomas de corriente, ni utilice alargadores o tomas integradas en otros equipos • No intente reparar el aparato usted mismo. • Toda reparación debe ser realizada por un técnico de reparaciones calificado. • En particular, desenchufe este producto del tomacorriente de pared y derive la reparación a personal calificado para que las realice bajo las siguientes condiciones: • Si han entrado líquidos u objetos extraños en el producto o si ha estado expuesto a lluvia u otros líquidos. • Si el producto no funciona normalmente conforme a estas instrucciones. Use solamente los elementos de control que se describen en este manual; una configuración inapropiada de otros elementos de control puede resultar en daños y, a menudo, requiere de muchas reparaciones por parte de un técnico calificado para volver a funcionar normalmente. • **ATENCIÓN:** NO QUITE LA CUBIERTA DEL DISPOSITIVO, RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. EL PRODUCTO NO CONTIENE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA SER REPARADA POR EL USUARIO, CONTACTE A UN TALLER AUTORIZADO. • Si se usan baterías: • No exponga las baterías a temperaturas excesivas, por ejemplo, luz solar o llamas directas, etc. Riesgo de explosión y lesión. • Reemplace las baterías solo por otras del mismo tipo y con la polaridad correcta. De lo contrario, existe el riesgo de que el sistema explote. • Revíselas regularmente para ver si tienen fugas. Hay riesgo de quemaduras en la piel y daños al dispositivo. • El dispositivo está diseñado para entornos interiores normales. • No use el dispositivo cerca del agua ni en lugares húmedos como ser cerca de una piscina, bañera, fregadero de cocina, sótano húmedo, sala de lavado y otros. El dispositivo no debe estar expuesto a goteo ni salpicaduras de agua, ni se deben poner objetos llenos con líquido encima de él. • No exponga el dispositivo a fuentes de calor como ser radiadores, calefacción u otros artefactos que producen calor como ser amplificadores. No lo exponga a la luz solar directa ni a llamas abiertas. • No cubra la ventilación ni otras aberturas, ni inserte ningún objeto en ellas. Hay riesgo de lesiones o daños al dispositivo. • Mantenga una distancia mínima de 10 cm de otros objetos para una ventilación adecuada. • Cuando traslada el producto de un entorno frío a uno cálido, se condensa agua en el interior que puede causar que el producto funcione mal y se dañe. Por lo tanto, en dicha situación, deje el producto en un entorno cálido sin usarlo durante aproximadamente una hora para permitir que se evapore la humedad. • Los cambios o modificaciones no aprobados en forma expresa por la autoridad responsable pueden causar una pérdida de autorización para usar el equipo. • Los niños no deben jugar con

el artefacto. **• ADVERTENCIA:** Para evitar un posible daño auditivo, evite escuchar a volumen alto durante períodos prolongados. Una presión excesiva de sonido proveniente de los auriculares puede causar pérdida de la audición. **• PELIGRO para los niños:** Los niños no deben jugar con el material de empaque. No permita que los niños jueguen con las bolsas plásticas. Riesgo de sofocación. **• Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!**

SETUP

1. Conecte el cable USB-C suministrado a una entrada USB tipo C y a una fuente USB (no suministrada) o abra la tapa del compartimento de las baterías.
2. Inserte 4 baterías AA en el compartimento de baterías. Observe la polaridad correcta de las baterías indicada en el compartimento de baterías.
3. Cierre la tapa del compartimento de las baterías.
4. Extienda la antena telescópica y ajuste su orientación para una recepción óptima.

Notas:

- Si el dispositivo no se usará durante períodos prolongados, quite las baterías para evitar que las baterías goteen.
- **Vida de la batería:** Si el sonido de la radio es débil o distorsionado, o cuando sea difícil leer el visor del dispositivo, reemplace las baterías por unas nuevas.
- El dispositivo no tiene baterías incorporadas. Si se usa un cable USB, la unidad de apagará al desconectar el cable. No es posible cargar las baterías ubicadas en el compartimento de baterías usando el cable USB.

ADVERTENCIA:

- Si compra un adaptador para un cable, los parámetros técnicos recomendados son:
  - Entrada: CA 100–240 V, 50/60 Hz máx, 0,3 A
  - Salida: CC 5 V, 1 A, 5,0 W

ALIMENTACIÓN APAGADA/ENCENDIDA

- Utilice el botón de E/S para encender el dispositivo.
- Cuando lo apague:
  - pulsación corta: el aparato permanece en modo "Standby" (la pantalla muestra la hora),
  - pulsación larga: el aparato se apaga completamente (sólo cuando se alimenta con pilas).

ES

CONFIGURACIÓN DE LA HORA

La información de hora / configuración de hora se activa solamente cuando se conecta a una fuente de alimentación de 5 V, 1 A. Las funciones del reloj no están disponibles durante el funcionamiento con batería.

1. Presione nuevamente el botón de encendido para poner la radio en modo de espera.
2. Presione el botón «TIME SET» (configuración de hora).
3. Pulse el botón Tune + / Tune - para seleccionar "CL".
4. Presione el botón «TIME SET» (configuración de hora) para confirmar la acción.

5. Repita los pasos 3 y 4 para ajustar las horas y los minutos.

CÓMO USAR UN RELOJ DESPERTADOR

Nota: La alarma sólo funciona cuando está conectada a la red eléctrica. En las baterías, la opción AL no está disponible en el menú.

1. Presione nuevamente el botón de encendido para poner la radio en modo de espera.
2. Presione el botón «TIME SET» (configuración de hora).
3. Pulse el botón Tune + / Tune - para seleccionar "AL".
4. Presione el botón «TIME SET» (configuración de hora) para confirmar la acción.
5. Repita los pasos 3 y 4 para configurar las siguientes opciones:
6. Configure la hora de la alarma.
7. Configure la alarma en señal (BUZ) o radio (rAd).
8. El visor muestra el icono del reloj ⏲.
9. Cuando suene la alarma, presione el botón de encendido para detenerla.

Nota: Si la radio está en modo de espera, la alarma se puede apagar/encender completamente pulsando repetidamente el botón PRESET.

FUNCIÓN SNOOZE

Cuando el reloj despertador se activa y suena, puede presionar el botón **Snooze** (Repetición) para apagar la alarma. El reloj comenzará a parpadear en el visor. Si no apaga el reloj despertador, se activará de nuevo en 9 minutos.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Puede presionar el botón **SLEEP** (Suspensión) en el modo de sintonización de FM para activar la función de apagado automático. La radio se apaga después de 90, 60, 30, 15 minutos, según lo que haya seleccionado. Para configurar la cantidad de minutos, presione el botón «Sleep» repetidas veces. En el visor aparecerá el mensaje «SLEEP» (Suspensión). Seleccione OFF para apagar la función.

SINTONIZACIÓN DE FM

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Pulse el botón Tune + o Tune - para sintonizar la frecuencia.
3. Presione y mantenga presionado el botón Tune + o Tune – para buscar las estaciones.
4. Presione el botón Scan (Escaneo) para buscar automáticamente todas las estaciones de radio disponibles y guardarlas en la memoria de preconfiguradas.

CÓMO GUARDAR Y ESCUCHAR ESTACIONES PRECONFIGURADAS

1. Sintonice la estación de radio deseada.
2. Presione y mantenga presionado el botón «PRESET» (Preconfigurar) durante 2 segundos. **La pantalla mostrará "P01" y "Memoria".**

3. Pulse Tune + / Tune - para seleccionar un número de presintonía.
4. Pulse «PRESET» (Preconfigurar) para guardar.
5. Para escuchar una estación preconfigurada, presione «Preset» repetidas veces.
6. Pulse el botón PRESET y luego el botón Tune + / Tune - para desplazarse por las emisoras preseleccionadas.

CÓMO GUARDAR RÁPIDAMENTE Y ESCUCHAR LAS ESTACIONES PRECONFIGURADAS 1, 2, 3

1. Presione y mantenga presionado P1, P2 o P3 para guardar la estación preconfigurada.
2. Para escuchar la estación preconfigurada 1, 2 o 3, presione P1, P2 o P3.

AJUSTAR LA INTENSIDAD DE LA ILUMINACIÓN DE LA PANTALLA

1. Presione nuevamente el botón de encendido para poner la radio en modo de espera.
2. Presione el botón «TIME SET» (configuración de hora).
3. Pulse el botón Tune + o Tune - para seleccionar "LH".
4. Presione el botón «TIME SET» (configuración de hora) para confirmar la acción.
5. Repita los pasos 3 y 4 para configurar las siguientes opciones:
   Retroiluminación del visor en modo HI, estándar (Sd), LO.

MANTENIMIENTO

Limpieza del dispositivo

Asegúrese de que el dispositivo esté completamente apagado antes de limpiarlo. Limpie la superficie del dispositivo con un paño levemente húmedo. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoníaco o ingredientes abrasivos. No use rocíos limpiadores en ni cerca del dispositivo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ES

Dimensiones (L x An x Al):	160 × 56 × 96 mm
Peso:	300 g
Alimentación:	Entrada: 100–240 V CA, 50/60 Hz, máx. 0.3 A, Salida: DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Fuente de alimentación no incluida.
Baterías:	CC 6 V (4 de 1,5 V / tipo AA). Las baterías no están incluidas.
Potencia de salida:	1,2 W de eficiencia, máx 3,6 W
Frecuencias de FM:	87,5–108 MHz
Preconfiguraciones:	30
Opciones de conexión:	salida de 3,5 mm para auriculares, entrada USB tipo C

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregue a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto. El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.

Deseche el recipiente del lubricante solo cuando esté vacío.

Este producto cumple con los requisitos de las directivas de UE sobre la compatibilidad electromagnética y la seguridad eléctrica y el tema de metales pesados en equipos eléctricos y electrónicos.

Por la presente, K+B Progres, a.S. declara que el equipo de radio tipo ECG R 105 está en cumplimiento con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad está disponible en www.ecg-electro.eu.

El manual de funcionamiento está disponible en internet en www.ecg-electro.eu. Nos reservamos la posibilidad de realizar cambios en el texto y en los parámetros técnicos.

ES

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere opreza i upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna sigurnosna uputstva, među kojima su i sledeća: Koristite samo onaj pribor koji je odobrio proizvođač. • Obratite pažnju na sledeće mere opreza kada spajate uređaj na električnu mrežu pomoću adaptera: • Adapter (nije uključen u pakovanju) trebao bi da ima parametre navedene u tehničkim podacima navedenim nastavku u ovom priručniku. • Isključite ovaj uređaj iz struje tokom oluja praćenih grmljavinom ili kada ga ne koristite dulje vreme, ako uređaj ne radi ispravno ili ako je oštećen (npr. zbog pada na tlo). • Kako biste smanjili rizik od požara ili električnog udara, nemojte preopteretiti zidne utičnice, produžne kabele ili utičnice u koje su priključeni drugi uređaji. • Ne pokušavajte sami da servisujete ovaj proizvod. • Sve servise neka obavlja kvalifikovani serviser. • Pre svega, isključite ovaj proizvod iz zidne utičnice i uputite u kvalifikovani servis pod sljedećim uslovima: • Tečnost ili strani predmeti su ušli u proizvod ili je bio izložen kiši ili drugim tečnostima. • Proizvod ne radi normalno prema ovim uputstvima. Koristite samo kontrole opisane u priručniku, nepravilno podešavanje drugih kontrola može dovesti do oštećenja i često će zahtevati opsežan rad kvalifikovanog servisera kako bi vratio uređaj u normalnu funkciju. • **PAŽNJA:** NEMOJTE PREKRIVATI UREĐAJ JER BI TO MOGLO DOVESTI DO STRUJNOG UDARA. PROIZVOD NE SADRŽI DELOVE KOJE BI VLASNIK MOGAO DA SERVISUJE SAM, OBRATITE SE OVLAŠĆENOM SERVISU. • Ako se koriste baterije: • Ne izlažite baterije povišenoj toploti poput sunca, vatre i sličnom. Opasnost od eksplozije i povreda. • Baterije zamenjujte samo baterijama istog tipa i pazite na polaritet. U suprotnom, postoji opasnost od eksplozije. • Redovito ih proveravajte na curenje. Postoji opasnost od opeklina kože i oštećenja uređaja. • Uređaj je dizajnovan za uobičajena unutarnja okruženja. • Uređaj nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima, kao što su bazeni, kade, sudopere, vlažni podrumi, perionice veša i slično. Uređaj se ne sme izlagati kapanju ili prskanju vode, na njega nemojte stavljati posude napunjene tečnošću. • Uređaj nemojte izlagati delovanju izvora toplote kao što su radijatori, grejalice ili drugi uređaji koji proizvode toplotnu energiju (npr. pojačala). Ne izlažite izravnoj sunčevoj svetlosti ili otvorenom plamenu. • Nemojte prekrivati ventilacijske ili druge otvore niti u njih umetati nikakve predmete. Postoji opasnost od povreda ili oštećenja uređaja. • Održavajte minimalnu udaljenost od 10 cm od drugih predmeta radi pravilnog prozračivanja. • Kada se proizvod makne iz hladnog u toplo okruženje, unutra se voda kondenzuje, što može uzrokovati kvar i oštećenje proizvoda. Stoga u takvoj situaciji ne uključujte nekorišteni proizvod oko sat vremena kako bi vlaga isparila. • Izmene ili modifikacije koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korišćenje uređaja. • Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. • **PAŽNJA:** Da biste sprečili oštećenje sluha, izbegavajte dugotrajno slušanje pri velikoj jačini zvuka. Preterani zvučni pritisak iz slušalica može prouzrokovati oštećenje sluha. • **OPASNOSTI po decu:** Deca ne smeju da se igraju sa ambalažom. Ne dozvolite deci da se igraju sa plastičnim kesama. Postoji opasnost od gušenja. • **Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!**

POSTAVKE

1. Spojite isporučeni USB-C kabl na USB Type-C ulaz i USB izvor (nije isporučen) ili otvorite poklopac baterije.
2. Umetnite 4 x AA baterije u pretinac za baterije. Obratite pažnju na ispravan polaritet baterija prema oznakama u prostoru za baterije.
3. Zatvorite poklopac baterija.
4. Izvucite teleskopsku antenu i podesite njezinu orijentaciju za optimalan prijam.

Napomene:

- Ako se uređaj ne koristi duže vreme, izvadite baterije da biste sprečili njihovo curenje.
- **Vek trajanja baterija:** Ako je zvuk prijamnika slab ili izobličen, te i ako je ekran nečitak i oznake na njemu slabo vidljive, zamenite baterije novima.
- Uređaj nema ugrađene baterije. Ako se koristi USB kabl, uređaj će se isključiti nakon odspajanja kabla. Takođe nije moguće puniti baterije koje se nalaze u pretincu za baterije USB kablom.

PAŽNJA:

- Ako kupite adapter za USB kabl, preporučeni tehnički parametri su:
  - Ulaz: 100-240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A
  - Izlaz: DC 5 V / 1 A, 5,0 W

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE UREĐAJA

- Koristite taster I/O za uključivanje uređaja.
- Kod isključivanja:
  - kratki pritisak: uređaj ostaje u "Standby" režimu (ekran pokazuje vreme),
  - dugi pritisak: uređaj se potpuno isključuje (samo na baterije).

PODEŠAVANJE VREMENA

Informacije o postavkama vremena/vremenu aktiviraju se samo kada su spojene na napajanje od 5 V, 1 A. Funkcije sata nisu dostupne tokom rada na baterije.

1. Pritisnite taster za napajanje da biste radio prebacili u stanje pripravnosti.
2. Pritisnite taster TIME SET.
3. Pritisnite taster Tune + / Tune - za odabir „CL".
4. Tasterom TIME SET potvrđujete odabir.
5. Ponovite korake 3-4 za postavljanje sati i minuta.

SR/MNE

KORIŠĆENJE BUDILICE

Napomena: Alarm radi samo kada je povezan na mrežu. Opcija AL u meniju nije dostupna na baterije.

1. Pritisnite taster za napajanje da biste radio prebacili u stanje pripravnosti.
2. Pritisnite taster TIME SET.
3. Pritisnite taster Tune + / Tune - za odabir „AL".
4. Tasterom TIME SET potvrđujete odabir.
5. Ponovite korake 3-4 za postavljanje sledećih odabira:

6. Postavite vreme alarma.
7. Postavite buđenje na signal (BUZ) ili radio (rAd).
8. Na ekranu se pojavljuje ikona sata ◷.
9. Kada je alarm aktiviran, pritisnite taster za napajanje da biste zaustavili alarm.

Napomena: Kada je radio u režimu pripravnosti, podešeni alarm se može isključiti/ uključiti u potpunosti pritiskom na dugme PRESET.

FUNKCIJA ODGODE

Kada je alarm aktiviran i zvoni, možete pritisnuti **Snooze** da biste isključili alarm. Simbol sata trepće na ekranu. Alarm će se ponovno aktivirati nakon 9 minuta ako niste isključili alarm.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

U načinu rada FM tjunera, možete pritisnuti **SLEEP** za aktiviranje funkcije automatskog isključivanja. Radio se isključuje nakon odabranog broja minuta 90, 60, 30, 15. Da biste postavili broj minuta, više puta pritisnite taster „sleep". Na ekranu se prikazuje „SLEEP". Odaberite OFF za isključivanje funkcije.

FM TJUNER

1. Pritisnite taster za uključivanje da biste uključili radio.
2. Pritisnite Tune + ili Tune - da podesite frekvenciju.
3. Postaje možete tražiti pritiskom i držanjem Tune + ili Tune -.
4. Pritisnite taster Scan za automatsko traženje svih dostupnih radijskih postaja i njihovo spremanje u memoriju.

POHRANJIVANJE I SLUŠANJE POHRANJENIH POSTAJA

1. Postavite željenu radio stanicu.
2. Pritisnite i držite taster PRESET 2 sekunde. **Na displeju se pojavljuju „P01" i „Memorija".**
3. Pritisnite taster Tune + / Tune - za odabir broja spremljene stanice.
4. Tasterom PRESET potvrđujete spremanje.
5. Za slušanje pohranjene postaje više puta pritisnite Preset.
6. Pritisnite taster PRESET, a nakon toga Tune + / Tune - za pomicanje kroz pohranjene postaje.

SR/MNE

BRZO SPREMITE I SLUŠAJTE POHRANJENE POSTAJE 1, 2, 3

1. Pritisnite i držite P1, P2 ili P3 za spremanje pohranjene postavke.
2. Za slušanje pohranjene postaje 1, 2 ili 3, pritisnite P1, P2 ili P3.

PODEŠAVANJE INTENZITETA SVETLA EKRANA

1. Pritisnite taster za napajanje da biste radio prebacili u stanje pripravnosti.
2. Pritisnite taster TIME SET.
3. Pritisnite taster Tune + ili Tune - za odabir „LH".
4. Tasterom TIME SET potvrđujete odabir.

5. Ponovite korake 3-4 za postavljanje sledećih odabira:
   Pozadinsko osvetljenje ekrana u HI načinu, standardno (Sd), LO.

ODRŽAVANJE

Čišćenje uređaja

Pre čišćenja proverite je li uređaj potpuno isključen. Očistite površinu uređaja blago vlažnom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke. Ne koristite sprejeve za čišćenje uređaja na uređaju ili u negovoj blizini.

TEHNIČKI PODACI

Dimenzije (D × Š × V):	160 × 56 × 96 mm
Masa:	300 g
Napajanje:	Ulaz: 100–240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,3 A, Ulaz: DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Izvor nije sadržan u pakovanju.
Baterije:	DC 6 V (4× 1,5 V / tip AA). Baterije nisu uključene u pakovanju.
Izlazna snaga:	1,2 W efektivno, najviše 3,6 W
FM frekvencije:	87,5–108 MHz
Memorirane postaje:	30
Mogućnost spajanja:	3,5 mm izlaz za slušalice, USB Type-C ulaz

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.

Ne bacajte spremnik za ulje dok se ne isprazni.

Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj bezbednosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi.

K+B Progres a.s. ovime izjavljuje da je radijski aparat tipa ECG R 105 usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Celi tekst izjave o sukladnosti na raspolaganju je na internetskoj adresi www.ecg-electro.eu.

Uputstvo za korišćenje dostupno je na veb-stranici www.ecg-elektro.eu. Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

SR/MNE

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Οι προφυλάξεις ασφάλειας και οι οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλες τις δυνητικές συνθήκες και τις περιστάσεις που μπορεί να συμβούν. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τους χρήστες που λειτουργούν και χειρίζονται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημίες που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής. Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων: Να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ συνιστώμενα από τον κατασκευαστή. • Να λαμβάνετε τις ακόλουθες προφυλάξεις κατά τη σύνδεση σε πρίζα AC με χρήση προσαρμογέα: • Ο προσαρμογέας (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία) θα πρέπει να έχει τις παραμέτρους που παρατίθενται στα τεχνικά δεδομένα, παρακάτω σε αυτό το εγχειρίδιο. • Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο κατά τη διάρκεια καταιγίδας, πριν από τη συντήρηση, εάν δεν θα τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά και εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά (π.χ. από πτώση στο έδαφος). • Για την προστασία από πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία, μην υπερφορτώνετε τις πρίζες δικτύου, μην χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης ή πρίζες ενσωματωμένες σε άλλο εξοπλισμό • Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. • Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό. • Ειδικότερα, αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα ρεύματος και απευθυνθείτε σε ειδικευμένο προσωπικό επισκευών στις ακόλουθες περιστάσεις: • Έχουν εισέλθει υγρά ή ξένα αντικείμενα στο προϊόν ή έχει εκτεθεί σε βροχή ή άλλα υγρά. • Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί κανονικά, σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού. Να χρησιμοποιείτε μόνο τους μηχανισμούς ελέγχου που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο· η ακατάλληλη διαμόρφωση άλλων μηχανισμών ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά και συχνά απαιτεί εκτεταμένη επισκευή από ειδικευμένο τεχνικό για την επαναφορά σε κανονική λειτουργία. • **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΙΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΗΜΕΙΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ. • Εάν χρησιμοποιούνται μπαταρίες: • Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμοκρασία, π.χ. σε άμεσο ηλιακό φως, φωτιά κ.λπ. Κίνδυνος έκρηξης και τραυματισμού. • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μόνο με μπαταρίες ίδιου τύπου και τοποθετήστε τες με τη σωστή πολικότητα. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης του συστήματος. • Να τις ελέγχετε τακτικά για διαρροές. Υπάρχει κίνδυνος δερματικών εγκαυμάτων και βλάβης της συσκευής. • Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τυπικά περιβάλλοντα εσωτερικών χώρων. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό και σε θέσεις με υγρασία, όπως κοντά σε πισίνες, μπανιέρες ή νεροχύτες, σε ένα υγρό κελάρι ή χώρο πλύσης κ.λπ. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή πιτσίλισμα με νερό· μην τοποθετείτε δοχεία γεμάτα με υγρά επάνω στη συσκευή. • Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πηγές θερμότητας, π.χ. καλοριφέρ, θερμάστρες ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα, όπως ενισχυτές. Μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως ή ακάλυπτη φλόγα. • Μην καλύπτετε τις θυρίδες αερισμού ή άλλα ανοίγματα και μην εισάγετε αντικείμενα μέσα σε αυτά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής. • Να διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 10 εκ. από άλλα αντικείμενα για σωστό αερισμό. • Όταν το προϊόν μετακινείται από κρύο σε ζεστό περιβάλλον, συμπυκνώνεται νερό στο εσωτερικό του, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία

και ζημιά του προϊόντος. Συνεπώς, σε μια τέτοια περίπτωση, αφήστε το προϊόν σε ζεστό περιβάλλον χωρίς να το χρησιμοποιήσετε για περίπου μία ώρα, ώστε να εξατμιστεί η υγρασία. • Οι αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από την υπεύθυνη αρχή μπορεί να οδηγήσουν στην απώλεια του δικαιώματος χρήσης της συσκευής. • Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. • **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποτρέψετε ενδεχόμενη βλάβη της ακοής, αποφύγετε την παρατεταμένη ακρόαση σε υψηλή ένταση. Η υπερβολική ηχητική πίεση από ακουστικά μπορεί να προκαλέσει βλάβες ακοής. • **ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά:** Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας. • **Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!**

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

1. Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB-C στην είσοδο USB Type-C και σε μια πηγή USB (δεν παρέχεται) ή ανοίξτε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.
2. Εισάγετε 4 μπαταρίες AA μέσα στο διαμέρισμα μπαταριών. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα, όπως επισημαίνεται μέσα στο διαμέρισμα μπαταριών.
3. Κλείστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.
4. Εκτείνετε την τηλεσκοπική κεραία και προσαρμόστε τον προσανατολισμό της για βέλτιστη λήψη.

Σημειώσεις:

- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλες χρονικές περιόδους, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή τους.
- **Διάρκεια ζωής μπαταριών:** Εάν ο ήχος από το ραδιόφωνο είναι αδύναμος ή παραμορφωμένος, ή όταν είναι δυσανάγνωστη η οθόνη της συσκευής, αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούργιες.
- Η συσκευή δεν διαθέτει ενσωματωμένες μπαταρίες. Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο USB, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί όταν αποσυνδεθεί το καλώδιο. Επίσης, δεν είναι δυνατή η φόρτιση των μπαταριών που βρίσκονται στο διαμέρισμα μπαταριών με χρήση του καλωδίου USB.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Εάν αγοράσετε έναν προσαρμογέα για καλώδιο USB, οι συνιστώμενες τεχνικές παράμετροι είναι:
  - Είσοδος: 100–240 V AC, 50/60 Hz, μέγ. 0,3 A
  - Έξοδος: DC 5 V, 1 A, 5,0 W

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιήστε το κουμπί I/O για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Κατά την απενεργοποίηση:
  - σύντομο πάτημα: η συσκευή παραμένει στη λειτουργία "Αναμονή" (στην οθόνη εμφανίζεται η ώρα),
  - παρατεταμένο πάτημα: η συσκευή απενεργοποιείται εντελώς (μόνο όταν τροφοδοτείται από μπαταρίες).

EL

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ

Η ώρα/οι πληροφορίες ρύθμισης ώρας ενεργοποιούνται μόνο κατά τη σύνδεση σε παροχή ρεύματος 5 V, 1 A. Οι λειτουργίες ρολογιού δεν είναι διαθέσιμες κατά τη λειτουργία με μπαταρία.

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να θέσετε το ραδιόφωνο σε κατάσταση αναμονής.
2. Πατήστε το κουμπί TIME SET.
3. Πατήστε το κουμπί Tune + / Tune - για να επιλέξετε "CL".
4. Πατήστε το κουμπί TIME SET για να επιβεβαιώσετε την ενέργεια.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 3-4 για να ρυθμίσετε τις ώρες και τα λεπτά.

ΧΡΗΣΗ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

Σημείωση: Ο συναγερμός λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο. Στις μπαταρίες, η επιλογή AL δεν είναι διαθέσιμη στο μενού.

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να θέσετε το ραδιόφωνο σε κατάσταση αναμονής.
2. Πατήστε το κουμπί TIME SET.
3. Πατήστε το κουμπί Tune + / Tune - για να επιλέξετε "AL".
4. Πατήστε το κουμπί TIME SET για να επιβεβαιώσετε την ενέργεια.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 3-4 για να ρυθμίσετε τις ακόλουθες επιλογές:
6. Ορίστε την ώρα αφύπνισης.
7. Ρυθμίστε την αφύπνιση για την παραγωγή ηχητικού σήματος (BUZ) ή για λειτουργία του ραδιοφώνου (rAd).
8. Η οθόνη δείχνει το εικονίδιο ρολογιού ◷.
9. Όταν ηχήσει η αφύπνιση, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να τερματίσετε τον ήχο αφύπνισης.

Σημείωση: Εάν το ραδιόφωνο βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, ο συναγερμός μπορεί να απενεργοποιηθεί/ενεργοποιηθεί πλήρως πατώντας επανειλημμένα το κουμπί PRESET.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΒΟΛΗΣ

Όταν ενεργοποιηθεί η αφύπνιση και ηχεί, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί **Snooze** για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση. Το σύμβολο ρολογιού αναβοσβήνει στην οθόνη. Εάν δεν απενεργοποιήσετε την αφύπνιση, θα ενεργοποιηθεί ξανά σε 9 λεπτά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί **SLEEP** σε κατάσταση δέκτη FM για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Το ραδιόφωνο απενεργοποιείται μετά από 90, 60, 30 ή 15 λεπτά, ανάλογα με την επιλογή σας. Για να ορίσετε τον αριθμό των λεπτών, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί «SLEEP». Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα SLEEP. Επιλέξτε OFF για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

ΔΕΚΤΗΣ FM

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
2. Πατήστε το κουμπί Tune + ή Tune - για να συντονίσετε τη συχνότητα.
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Tune + ή Tune – για να αναζητήσετε σταθμούς.
4. Πατήστε το κουμπί Scan για να αναζητήσετε αυτόματα όλους τους διαθέσιμους ραδιοφωνικούς σταθμούς και να τους αποθηκεύσετε στη μνήμη προκαθορισμένων σταθμών.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΚΡΟΑΣΗ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ

1. Συντονίστε τον δέκτη στον επιθυμητό ραδιοφωνικό σταθμό.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί PRESET για 2 δευτερόλεπτα. **Στην οθόνη θα εμφανιστούν οι ενδείξεις "P01" και "Memory".**
3. Πατήστε Tune + / Tune - για να επιλέξετε έναν αριθμό προεπιλογής.
4. Πατήστε PRESET για να επιβεβαιώσετε την αποθήκευση.
5. Για να ακούσετε έναν προκαθορισμένο σταθμό, πατήστε επανειλημμένα Preset.
6. Πατήστε το κουμπί PRESET και στη συνέχεια το κουμπί Tune + / Tune - για να μετακινηθείτε στους προεπιλεγμένους σταθμούς.

ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΚΡΟΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ 1, 2, 3

1. Πατήστε παρατεταμένα P1, P2 ή P3 για να αποθηκεύσετε τον προκαθορισμένο σταθμό.
2. Για να ακούσετε τον προκαθορισμένο σταθμό 1, 2 ή 3, πατήστε P1, P2 ή P3.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να θέσετε το ραδιόφωνο σε κατάσταση αναμονής.
2. Πατήστε το κουμπί TIME SET.
3. Πατήστε το κουμπί Tune + ή Tune - για να επιλέξετε "LH".
4. Πατήστε το κουμπί TIME SET για να επιβεβαιώσετε την ενέργεια.
5. Επαναλάβετε τα βήματα 3-4 για να ρυθμίσετε τις ακόλουθες επιλογές:
   Οπίσθιος φωτισμός οθόνης σε υψηλή (HI) , τυπική (Sd) ή χαμηλή (LO) ένταση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός της συσκευής

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως απενεργοποιημένη πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίστε την επιφάνεια της συσκευής με ένα νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλη, αμμωνία ή αποξεστικά συστατικά. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά σπρέι επάνω ή κοντά στη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Διαστάσεις (Μ x Π × Υ): 160 × 56 × 96 χιλ.

Βάρος:	300 γρ.
Ισχύς:	Είσοδος: 100–240 V AC, 50/60 Hz, μέγ. 0,3 A, Έξοδος: DC 5 V, 1 A, 5,0 W. Το τροφοδοτικό δεν περιλαμβάνεται.
Μπαταρίες:	DC 6 V (4× 1,5 V / τύπου AA). Δεν περιλαμβάνονται μπαταρίες.
Ισχύς εξόδου:	1,2 W ωφέλιμη, 3,6 W μέγιστη
Συχνότητες FM:	87,5–108 MHz
Προκαθορισμένοι σταθμοί:	30
Επιλογές σύνδεσης:	Έξοδος 3,5 χιλ. για ακουστικά, είσοδος USB Type-C

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

08/05

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνηθες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Απορρίψτε το δοχείο λιπαντικού μόνο αφού αδειάσει.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια, καθώς και με το ζήτημα της χρήσης βαρέων μετάλλων σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Με το παρόν, η K + B Progres, a. S. δηλώνει ότι ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός τύπου ECG R 105 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης για την ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.ecg-electro.eu.

Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu. Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

EL

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!

Попередження: Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та ситуації, які можуть виникати. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, користувач(і), які використовують побутовий прилад, мають забезпечити ці фактори. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу. Для захисту від ризику виникнення пожежі або електричного шоку під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки: Використовуйте лише аксесуари, які рекомендовані виробником. • Дотримуйтесь наступних заходів безпеки під час підключення до розетки за допомогою адаптера: • Адаптер (не додано до комплекту) повинен мати параметри, зазначені у технічних даний у цьому керівництві. • Від'єднуйте пристрій від електромережі під час грози, перед обслуговуванням, якщо ви не будете ним користуватися протягом тривалого часу, якщо пристрій не працює належним чином і якщо пристрій пошкоджено (наприклад, падінням на землю). • Для захисту від пожежі або ураження електричним струмом не перевантажуйте розетки, не використовуйте подовжувачі або розетки, вбудовані в інше обладнання. • Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. • Обслуговування має проводитися лише фахівцем у авторизованому сервісному центрі! • Зокрема, від'єднуйте прилад від розетки та зверніться до кваліфікованого фахівця за наступних умов: • У прилад потрапили рідина або чужорідні предмети або прилад потрапив під дощ або у іншу рідину. • Якщо прилад не працює нормально відповідно до цих інструкцій. Використовуйте лише елементи управління, описані у цьому керівництві; невірне налаштування або інші елементи управління можуть призвести до пошкодження та часто вимагають дорогого обслуговування фахівцями для відновлення нормальної роботи. • **УВАГА:** НЕ ЗНІМАЙТЕ КРИШКИ ПРИЛАДУ ЧЕРЕЗ РИЗИК ОТРИМАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ШОКУ. ПРИЛАД НЕ МІСТИТЬ ЧАСТИН, ЯКІ МОЖУТЬ БУТИ ВІДРЕМОНТОВАНІ КОРИСТУВАЧЕМ, ЗВЕРНІТЬСЯ ЗА АВТОРИЗОВАНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ. • Якщо використовується батарея: • Попереджуйте вплив надмірних температур на батареї, наприклад, прямі сонячні промені, вогонь, тощо. Ризик вибуху або отримання травми. • Змінюйте батареї лише на батареї того самого типу та вірної полярності. У іншому випадку існує ризик вибуху системи. • Регулярно перевіряйте на витіки. Існує ризик отримання опіків та пошкодження приладу. • Прилад призначено для нормального використання у приміщенні. • Не використовуйте прилад поблизу воду та у вологих місцях, як наприклад, поблизу басейну, вани, раковини, у сирому підвалі, у пральні, тощо. На обладнання не мають потрапляти краплі, тому не розташовуйте на приладі предмети, наповнені рідиною. • Попереджуйте вплив джерел тепла на прилад, як наприклад, радіатори, нагрівальні або інші прилади, що випромінюють тепло, як наприклад, посилювачі. Не залишайте побутовий прилад під прямими сонячними променями або поблизу відкритого вогню. • Не накривайте вентиляційні або інші отвори та не вставляйте у них інші предмети. Існує ризик отримання травми та пошкодження приладу. • Для вірної вентиляції відстань від інших предметів має становити не менше 10 см. • Під час перенесення приладу з холоду у тепло, всередині конденсується вода, яка може викликати невірну роботу приладу та його пошкодження. Тому у таких випадках залиште прилад у теплому приміщенні та не використовуйте його протягом часу для випаровування вологи.

UK

• Зміни або модифікації, які не затвердженні відповідальними органами, можуть призвести до втрати права на використання приладу. • Діти не повинні гратися з побутовим приладом. • **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для попередження можливого пошкодження слуху уникайте тривалого прослухування з високою гучністю. Надмірний звуковий тист від навушників може призвести по пошкодження слуху. • **НЕБЕЗПЕКА для дітей:** Діти не повинні гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими коробками. Ризик удушення. • **Не занурюйте у воду! - Не занурюйте у воду!**

ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Під'єднайте USB-C кабель до USB-C входу та джерела USB (не додано до комплекту) або відкрийте кришку відсіку батарей.
2. Вставте 4 батарейки AA у відсік для батарей. Слідкуйте за вірною полярністю батарей, яка зазначена у відсіку для батарей.
3. Закрийте кришку відсіку для батарей.
4. Витягніть телескопічну антену та налаштуйте її роботу для оптимального прийому.

Примітки:

- Якщо прилад не використовується впродовж тривалого часу, дістаньте батареї для попередження витіку.
- **Термін служби батареї:** Якщо звук від радіо слабкий або порушений, або коли складно прочитати, що написано на дисплеї радіо, замініть батареї на нові.
- Прилад не має вбудованих батарей. Якщо використовується USB кабель, при від'єднанні кабелю прилад буде вимкнено. Також USB кабель не заряджає батареї, розташовані у відсіку для батарей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо ви придбали адаптер для USB кабелю, рекомендовані параметри є наступними:
  - Вхід: 100–240 В AC, 50/60 Гц, макс. 0,3 A
  - Вихід: DC 5 В, 1 A, 5,0 Вт

ЖИВЛЕННЯ ВКЛ/ВИКЛ

- Використовуйте кнопку I/O, щоб увімкнути пристрій.
- Під час виключення:
  - коротке натискання: пристрій залишається в режимі «Очікування» (на дисплеї відображається час),
  - тривале натискання: пристрій повністю вимикається (тільки при живленні від батарейок).

НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ

Інформація про час / налаштування часу активна лише при підключені до джерела живлення 5 В, 1 A. Під час роботи від батареї функція годинника недоступна.

1. Натисніть кнопку живлення для включення радіо у режимі очікування.

UK

2. Натисніть кнопку ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ
3. Натисніть кнопку Tune + / Tune -, щоб вибрати «CL».
4. Натисніть кнопку ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ для підтвердження дії.
5. Повторіть кроки 3-4, щоб встановити години та хвилини.

ВИКОРИСТАННЯ БУДИЛЬНИКА

Примітка: Сигналізація працює тільки при підключенні до електромережі. На батарейках опція AL недоступна в меню.

1. Натисніть кнопку живлення для включення радіо у режимі очікування.
2. Натисніть кнопку ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ
3. Натисніть кнопку Tune + / Tune -, щоб вибрати «AL».
4. Натисніть кнопку ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ для підтвердження дії.
5. Повторіть кроки 3-4, щоб встановити такі параметри:
6. Встановлення часу будильника.
7. Встановлення будильника як сигнал (BUZ) або радіо (rAd).
8. На дисплеї вказана іконка годинника 🕒.
9. Коли дзвонить будильник, натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути будильник.

Примітка: Якщо радіо перебуває в режимі очікування, будильник можна повністю вимкнути/увімкнути, натискаючи кнопку PRESET кілька разів.

ФУНКЦІЯ ПОВТОРУ

Коли будильник активовано та він дзвонить, ви можете натиснути кнопку **Повтор**, щоб вимкнути будильник. На дисплеї мерехтить символ годинника. Якщо ви не вимкнули будильник, він знову буде активований через 9 хвилин.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ

Ви можете натиснути кнопку **СОН** у режимі FM для активації функції автоматичного виключення. Радіо буде вимкнено через 90, 60, 30, 15 хвилин в залежності від вашого вибору. Для встановлення хвилин натискайте кнопку «сон». На дисплеї з'явиться повідомлення «СОН». Оберіть ВИМК для відключення функції.

FM ПРИЙОМНИК

1. Натисніть кнопку живлення, щоб включити радіо.
2. Натисніть кнопку Tune + або Tune -, щоб налаштувати частоту.
3. Натисніть та утримуйте кнопку Налаштування + або Налаштування - для пошуку станцій.
4. Натисніть кнопку Сканувати для автоматичного пошуку всіх наявних радіо станцій та збереження їх у пам'яті.

ЗБЕРЕЖЕННЯ ТА ПРОСЛУХОВУВАННЯ НАЛАШТОВАНИХ СТАНЦІЙ

1. Налаштуйте бажану радіо станцію.

2. Натисніть та утримуйте кнопку ВСТАНОВИТИ впродовж 2 секунд. **На дисплеї з'являться «P01» і «Memory».**
3. Натисніть Tune + / Tune -, щоб вибрати номер попереднього налаштування.
4. Для підтвердження збереження натисніть кнопку ВСТАНОВИТИ.
5. Для прослуховування встановленої станції натискайте кнопку Встановити.
6. Натисніть кнопку PRESET, а потім кнопку Tune + / Tune -, щоб прокрутити попередньо встановлені станції.

ШВИДКЕ ЗБЕРЕЖЕННЯ ТА ПРОСЛУХОВУВАННЯ НАЛАШТОВАНИХ СТАНЦІЙ 1, 2, 3

1. Для збереження налаштованих станцій натисніть та утримуйте кнопку P1, P2 або P3.
2. Для прослуховування налаштованих станцій 1, 2 або 3 натисніть P1, P2 або P3.

РЕГУЛЮВАННЯ ІНТЕНСИВНОСТИ ОСВІТЛЕННЯ ДИСПЛЕЯ

1. Натисніть кнопку живлення для включення радіо у режимі очікування.
2. Натисніть кнопку ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ
3. Натисніть кнопку Tune + або Tune -, щоб вибрати «LH».
4. Натисніть кнопку ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ для підтвердження дії.
5. Повторіть кроки 3-4, щоб встановити такі параметри:
   Підсвітка дисплею у HI режимі, стандарт (Sd), LO.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення приладу

Перед очищення переконайтеся, що прилад повністю вимкнено. Для очищення поверхні приладу використовуйте вологу серветку. Н використовуйте засоби для очищення, які містять спирт, аміак або абразивні компоненти. Не використовуйте спреї для очищення на та поблизу приладу.

ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Розміри (Д x Ш × В):	160 × 56 × 96 мм
Вага:	300 г
Живлення:	Вхід: 100–240 В AC, 50/60 Гц, макс. 0,3 A Вихід: DC 5 V, 1 A, 5.0 W. Блок живлення не входить в комплект.
Батареї:	DC 6 В (4× 1,5 В / тип AA). Батареї не додані.
Потужність на виході:	1,2 Вт ефективна, макс 3,6 Вт
FM частоти:	87,5–108 МГц
Встановлення:	30
Варіанти підключення:	3,5 мм вихід для навушників, USB вхід типу C

UK

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)

08/05

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.

Утилізуйте контейнер з олією, тільки коли він порожній.

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки, використання важких металів у електричному та електронному обладнанні.

Наступним, K + B Progres, a. S. заявляє, що ECG R 105 тип радіо обладнання відповідає Директиві 2014/53 / EU. Повна ЄС декларація відповідності доступна за адресою: www.ecg-electro.eu.

Керівництво користувача доступне у інтернеті за адресою www.ecg-electro.eu. Текст та технічні параметри можуть бути змінені.

UK

www.ecg-electro.eu

Eesti keel
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-post: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Français
K+B Progres, a.s. tél: +44 776 128 6651 (English)
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Hrvatski
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-mail: informacije@kbprogres.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Bosanski
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-mail: informacije@kbprogres.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Italiano
K+B Progres, a.s. tel.: +44 776 128 6651 (English)
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Latviešu valoda
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-pasts: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Lietuvių kalba
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 el. paštas: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Română
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Slovenščina
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-mail: informacije@kbprogres.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Español
K+B Progres, a.s. tel.: +44 776 128 6651 (English)
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Srpski
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-pošta: informacije@kbprogres.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Crnogorski
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-pošta: informacije@kbprogres.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

Ελληνικά
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 τηλ.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, e-mail: ECG@kbexpert.cz
Δημοκρατία της Τσεχίας

Українська мова
K+B Progres, a.s. tel.: +420 272 122 111
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükivigade eest. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.